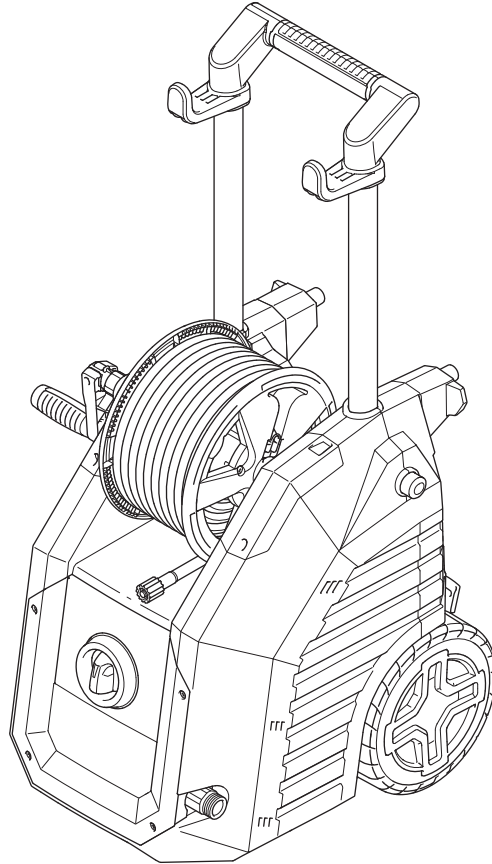




Erbauer®



Original Instructions_EBPW3000_96456-CG

EBPW3000

EAN: 5063022018892, 5063022018915
ORIGINAL INSTRUCTIONS



V11122 / MAND1_2223





Machine description

4



Safety instructions

10



Assembly

20



Use

23



+



Care & maintenance

31



Guarantee

39



Declaration of conformity

41





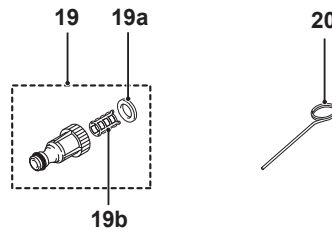
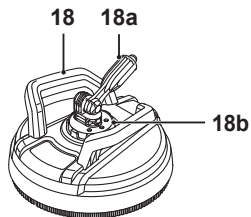
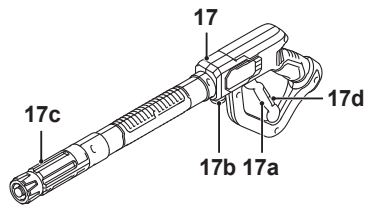
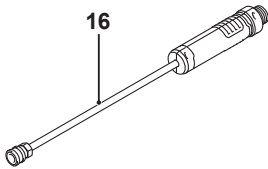
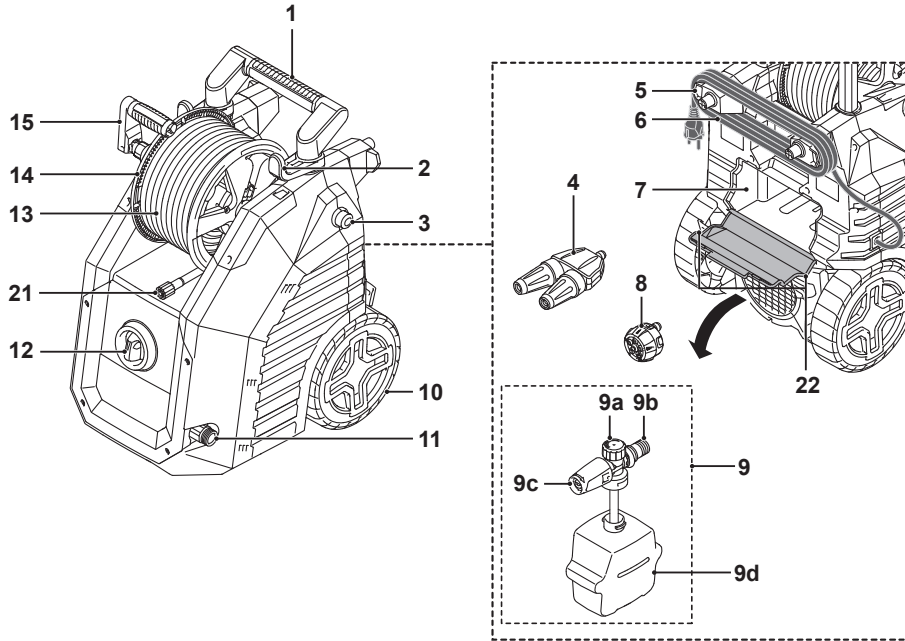
WARNING! Please read all safety warnings carefully and be sure that they are fully understood before handling the machine.

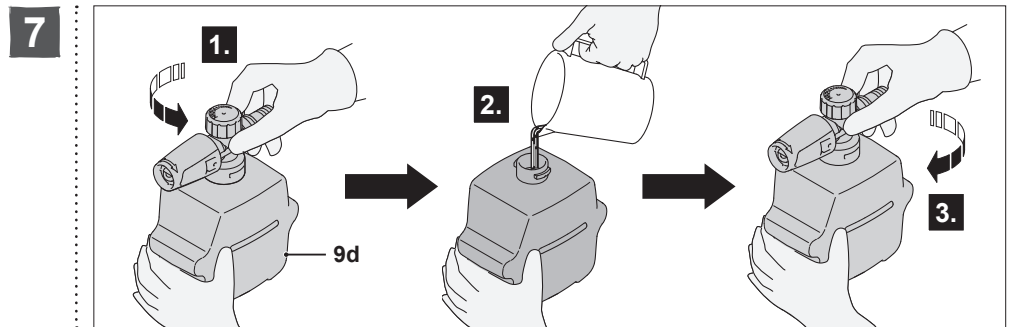
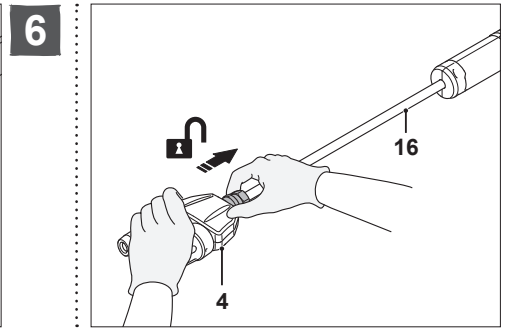
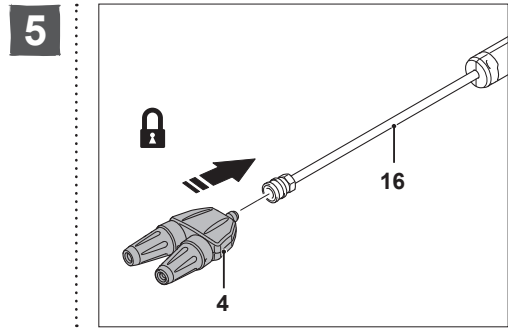
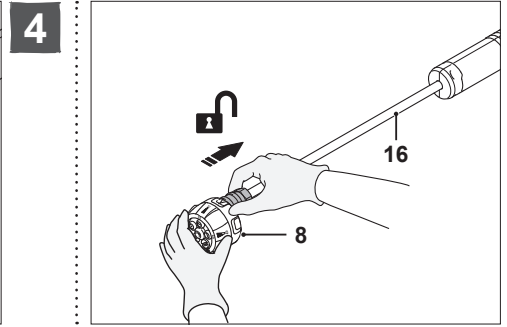
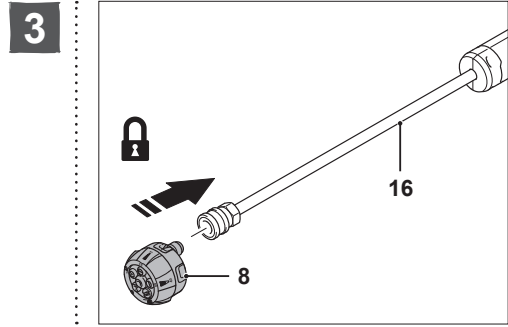
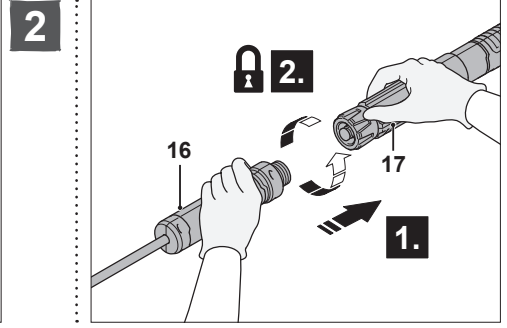
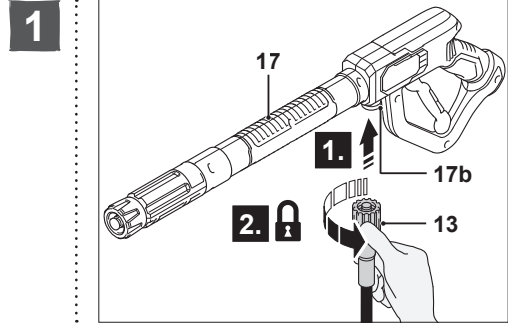
MACHINE DESCRIPTION

1. Transportation handle
2. Trigger gun holder
3. Lock-off button
4. Twin rotary nozzle
5. Supply cord holder (x2)
6. Supply cord with power plug
7. Accessories chamber
8. 5-in-1 nozzle
9. Foam cannon
 - a. Flow adjustment knob
 - b. Connection port
 - c. Nozzle
 - d. Detergent bottle
10. Wheel (x2)
11. Water inlet
12. On/off switch (O/ I)
13. High pressure hose
14. Hose reel
15. Crank handle
16. Extension lance
17. Trigger gun
 - a. Trigger lever
 - b. Hose connection
 - c. Pressure adjustment knob
 - d. Trigger lock lever
18. Patio brush
 - a. Extension lance connector
 - b. Pressure adjustment wheel
19. Water inlet hose adapter
 - a. Gasket
 - b. Inlet filter
20. Cleaning needle
21. Water outlet
22. Accessories holder (x2)



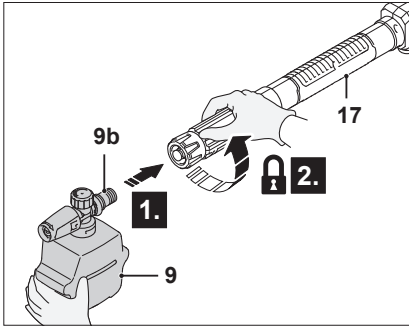
Machine description



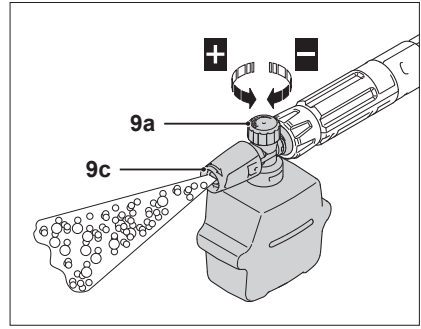




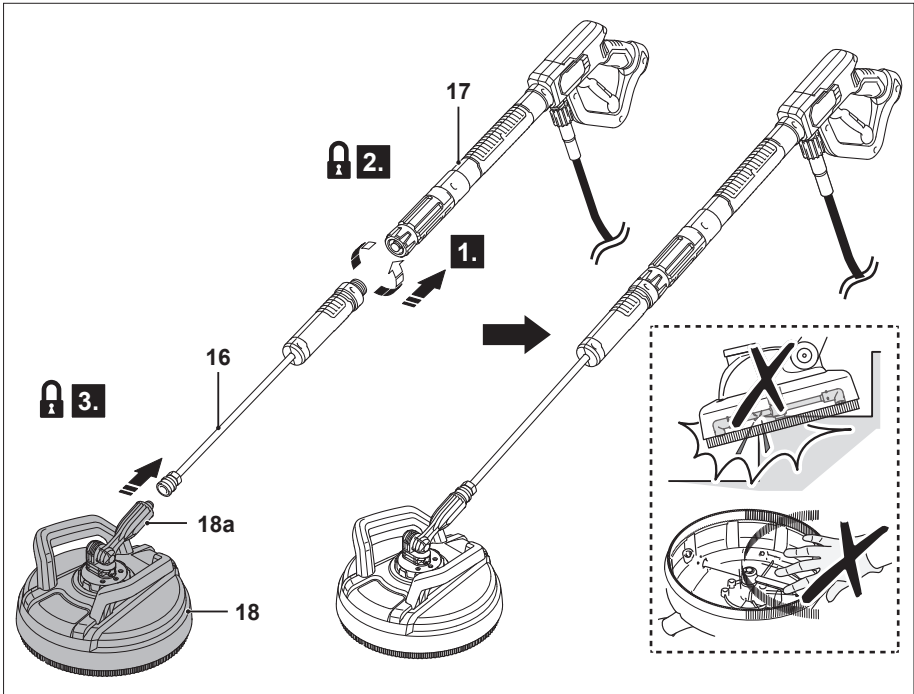
8



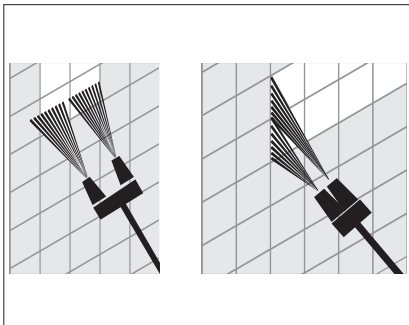
9



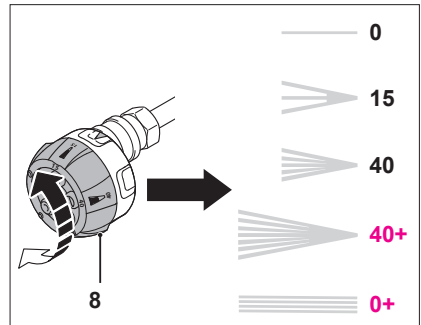
10



11

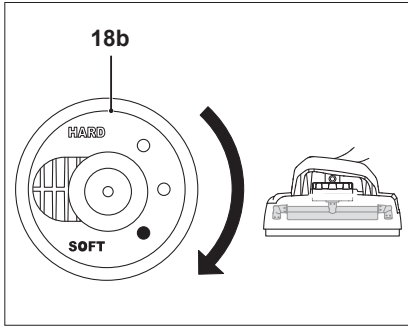


12

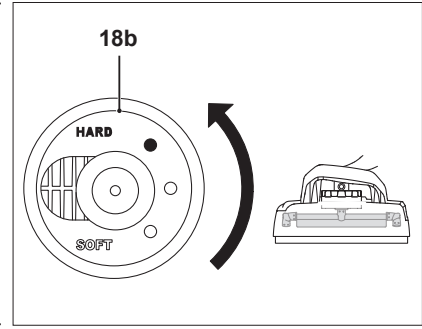




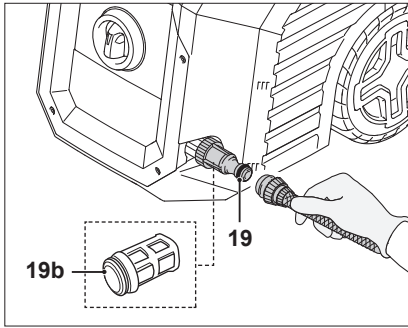
13



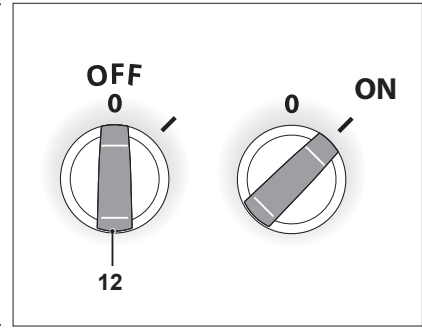
14



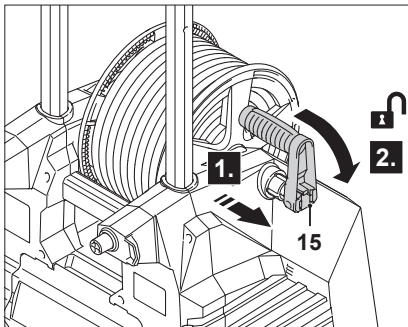
15



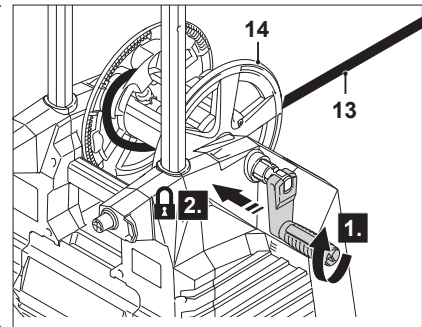
16



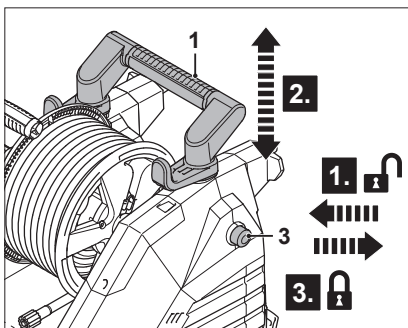
17



18



19

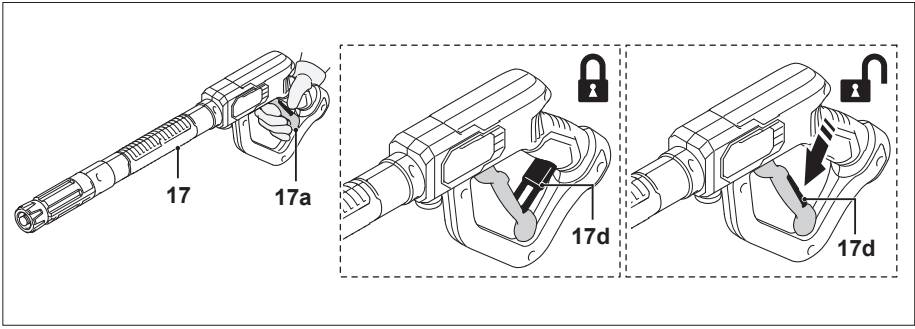


20

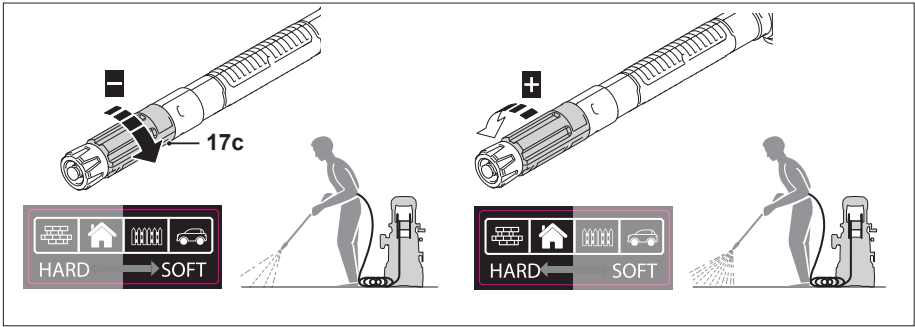




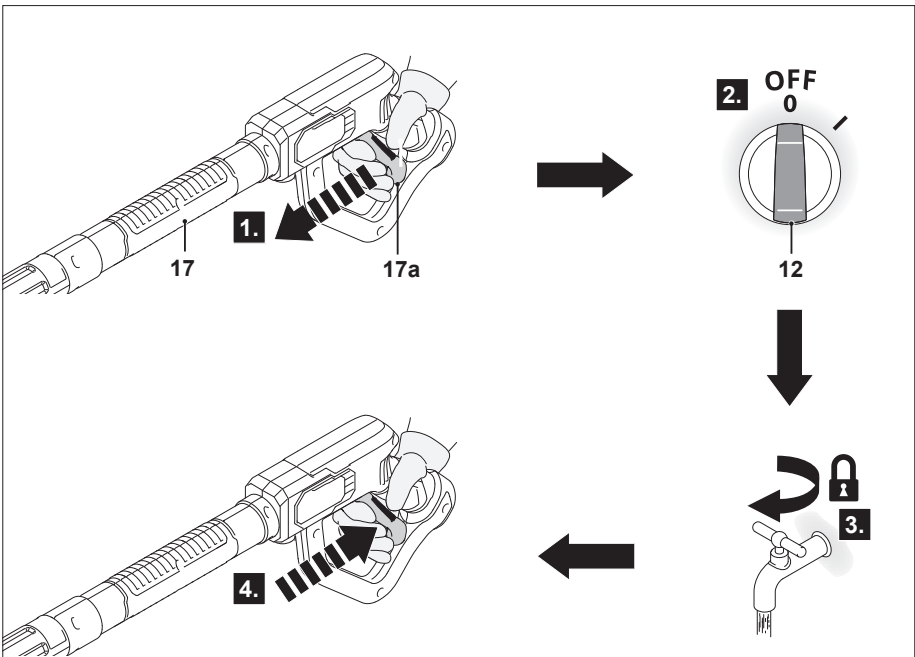
21



22

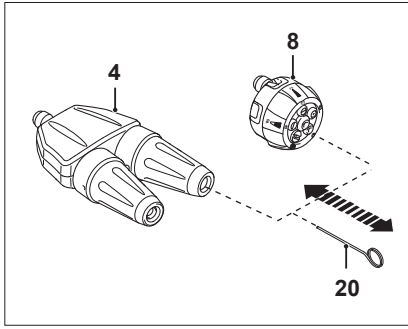


23

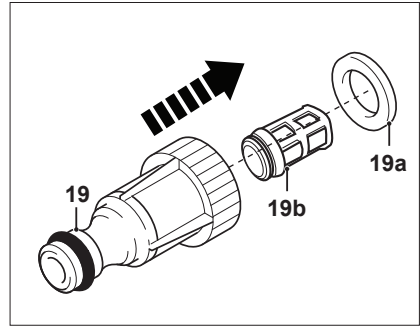




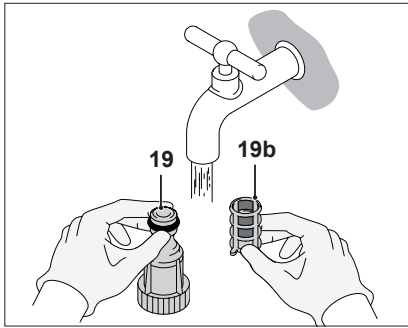
24



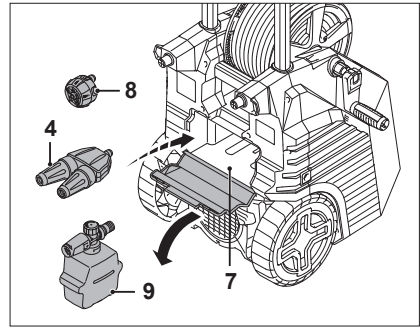
25



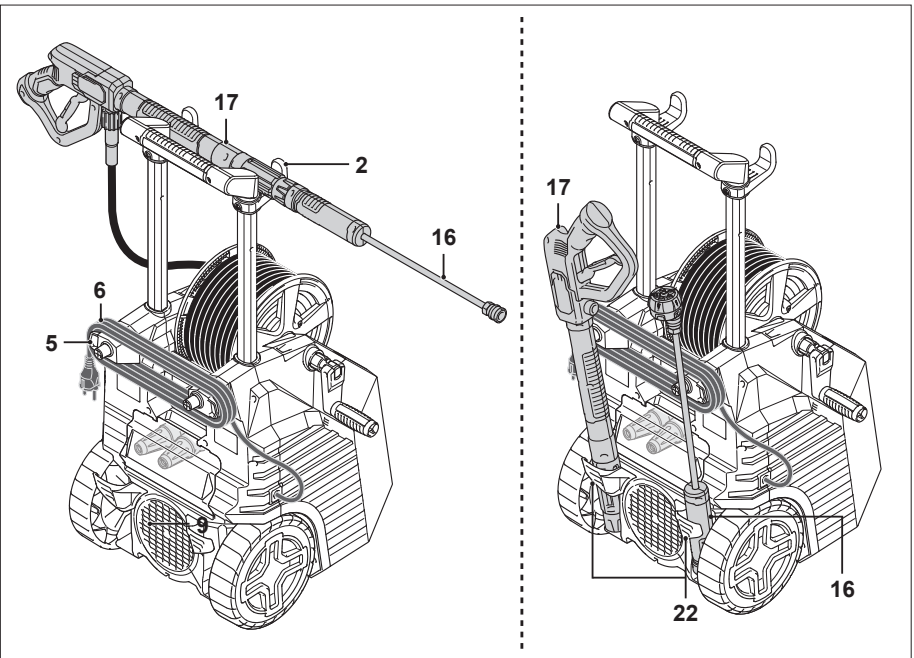
26



27



28





Safety instructions



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- Machines shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- This machine can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and understand the hazards involved.

SAFETY FOR HIGH PRESSURE CLEANER

- **WARNING:** This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.
- **WARNING:** During use of high pressure cleaners, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health.
- **WARNING:** High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. Never direct the jet at persons, live electrical equipment or the machine itself.





- **WARNING:** Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.
- **WARNING:** Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- **WARNING:** Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.
- **WARNING:** High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.
- **WARNING:** High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- **WARNING:** Water that has flowed through backflow preventers is considered to be non-potable.
- **WARNING:** Remove the plug from the socket-outlet during cleaning or maintenance and when replacing parts or converting the machine to another function.
- **WARNING:** Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- **WARNING:** Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by means of a cord reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground.





- **WARNING:** Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the machine unattended.
- Never use the machine with inflammable or toxic liquids, or liquids with characteristics incompatible with its proper operation.
- Never use the machine outdoors in the rain.
- Never lock the gun trigger in the operating position.
- Check that the machine is fitted with its rating label; contact your dealer if it is missing. Machines without rating label must not be used, since they cannot be identified and are potentially hazardous.
- Never tamper with or adjust the setting of the safety valve or the safety devices.
- Never change the original diameter of the adjustable nozzle.
- Never leave the machine unattended when it is running.
- Do not allow vehicles to drive over the pressure hose.
- Do not move the machine by pulling on the pressure hose.
- When directed towards tyres, tyre valves or other pressurised components, the high pressure jet is potentially dangerous. Do not apply a jet stream and always keep the nozzle at a distance of at least 30 cm during cleaning.
- Protect all electrical conductors against the water jet.
- High pressure may cause parts to rebound: wear all the protective clothing and equipment needed to ensure the operator's safety.





- Wear appropriate Personnel Protection Equipment (PPE) while operation e.g. safety boots, safety gloves, safety helmets with visors, hearing protection etc.
- Be aware of kick-back: grip the gun firmly when squeezing the trigger.
- Comply with the regulations of the local water supply authority. Under EN 12729 (BA) the machine can be connected directly to the mains drinking water supply only if the supply hose is fitted with a backflow preventer device with drainage facility.
- Discharge residual pressure before disconnecting the hose from the machine.
- Check before each use, and at regular intervals, that all metal fasteners are tight and the machine's components are in good condition; inspect for broken or worn parts.
- **WARNING:** Use only detergents compatible with the high pressure hose cladding materials or other cladding materials.
- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. It is recommended that the electric supply to this machine should include a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove the earth circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** Cleaning and user maintenance shall not be made by children.





VIBRATION AND NOISE REDUCTION

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- a) Only use the machine as intended by its design and these instructions.
- b) Ensure that the machine is in good condition and well maintained.
- c) Use correct accessories for the machine and ensure they are in good condition.
- d) Keep tight grip on the trigger gun with both hands.
- e) Maintain this machine in accordance with these instructions.
- f) Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.
- g) Prolonged use of the machine exposes the user to vibrations that can cause a range of conditions collectively known as hand-arm vibration syndrome (HAVS) e.g. fingers going white; as well as specific diseases such as carpal tunnel syndrome. To reduce this risk when using the machine, always wear protective gloves and keep your hands warm.





EMERGENCY

Familiarise yourself with the use of this machine by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- a) **Always be alert when using this machine, so that you can recognise and handle risks early.** Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- b) **Switch off and disconnect from the socket-outlet if there are malfunctions.** Have the machine checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this machine in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this machine:

- a) Health defects resulting from vibration emission if the machine is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- b) Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- c) Danger of injury and property damage caused by flying objects.



WARNING This machine produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this machine!





01 Technical specifications

	5063022018892	5063022018915
General		
Rated voltage/frequency:	220 – 240 V ~ / 50 Hz	230 V ~ / 50 Hz
Rated input:	3000 W	3000 W
Rated pressure:	12 MPa	12.5 MPa
Max. allowable pressure:	18 MPa	18 MPa
Max. inlet water pressure:	1 MPa	1 MPa
Rated flow:	8.33 l/min	8.83 l/min
Max. rated flow:	9.5 l/min	10 l/min
Rated temperature:	50°C	50°C
Gun kickback force at max. pressure:	< 21.5 Nm	< 23.3 Nm
Protection class:	I / ⊕	I / ⊕
Degree of protection:	IPX5	IPX5
Weight:	25.5 kg	25.5 kg
Dimensions:	441 X 479 X 864 mm	441 X 479 X 864 mm
High pressure hose		
Allowable pressure:	20 MPa	20 MPa
Maximum temperature:	60 °C	60 °C
Length:	10 m	10 m
Water hose (not supplied)		
Quality:	Reinforced hose	Reinforced hose
Diameter:	min. Ø 12.7 mm (1/2")	min. Ø 12.7 mm (1/2")
Length:	max. 10 m	max. 10 m
Sound level		
Sound pressure level L_{pA}	80.7 dB(A)	80.7 dB(A)
Uncertainty K_{pA}	2.50 dB(A)	2.50 dB(A)
Measured sound power level L_{WA}	92.2 dB(A)	92.2 dB(A)
Uncertainty K_{WA}	2.50 dB(A)	2.50 dB(A)
Guaranteed sound power level L_{WA} (acc. to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)	96 dB(A)	96 dB(A)
Vibration level		
Declared vibration emission value a_{hd}	<2.5 m/s ²	<2.5 m/s ²
Uncertainty K:	1.0 m/s ²	1.0 m/s ²





The sound values have been determined according to noise test code given in EN 60335-2-79, using the basic standards ISO 3744 and ISO 11203.

The sound intensity level for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

The declared vibration value has been measured in accordance with a standard test method (according to EN 60335-2-79) and may be used for comparing one machine with another. The declared vibration value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! Depending on the actual use of the machine the vibration values can differ from the declared total! Adopt proper measures to protect yourself against vibration exposures. Take the whole work process including times the machine is running under no load or switched off into consideration. Proper measures include among others regular maintenance and care of the machine and cutting attachments, keeping hands warm, periodical breaks and proper planning of work processes.

02 Symbols


On the machine, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarize yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.


V~	Volt, (alternating voltage)	kg	Kilogram
Hz	Hertz	dB(A)	Decibel (A-rated)
W	Watt	m/s ²	Metres per second squared
/min or min ⁻¹	Per minute	MPa	Mega Pascal, pressure unit
mm	Millimetre	bar	Pressure unit
P _{rated}	Rated pressure	Q _{rated}	Rated flow
P _{max}	Allowable pressure	Q _{max}	Max flow
p _{IN MAX}	Max inlet water pressure		
IPX5	The machine is protected against water (out of a nozzle) from all directions.		
yyWxx	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).		
EBPW3000	EB_Brand Name; PW_Pressure washer; 3000_Power		






Description of signal words:

 **DANGER!** The signal word that indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 **WARNING!** The signal word that indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION!** The signal word that indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE! Indicates a practical tip, advice or practice not related to personal injury.



Lock/to tighten or secure.



Wear hearing protection.



Unlock/to loosen.



Wear eye protection.



Note/Remark.



Wear respiratory protection.



Caution/Warning.
Read the instruction manual.



Wear protective gloves.



Wear protective, slip-resistant safety footwear.



Switch the machine off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the machine when it is in operation. In general, children must not come near the area where the machine is.



Do not expose the machine to rain or wet conditions.



This machine is not suitable for connection to the potable water mains.





Do not direct the water jet onto people, animals, electrical equipment or onto the machine itself.



Guaranteed sound power level value in dB.



The machine complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



The machine complies with the conformity requirements of the applicable UK regulations.



WEEE symbol. Waste electrical machines should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.





Assembly

01 Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the machine but contact your dealer. Using an incomplete or damaged machine represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



WARNING! The machine and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

02 Assembly



WARNING! The machine must be fully assembled before the operation!
Do not use a machine that is only partly assembled or assembled with damaged parts!



Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to assemble the machine easily!

Disconnect the machine from the socket-outlet before assembly.



NOTE: Take care of small parts that are removed during assembly or when making adjustments. Keep them secure to avoid loss.





High pressure hose

1. Connect the high pressure hose (13) to the hose connection (17b) of the trigger gun (17) (Fig. 1, step 1).
2. Tighten the high pressure hose (13) by turning it clockwise to secure it in place (Fig. 1, step 2).



NOTE: Detach the high pressure hose (13) from the trigger gun (17) by turning it anti-clockwise.

Extension lance

1. Connect the extension lance (16) to the tip of the trigger gun (17) (Fig. 2, step 1).
2. Tighten the extension lance (16) by turning it clockwise to secure it in place (Fig. 2, step 2).



NOTE: Detach the extension lance (16) from the trigger gun (17) by turning it anti-clockwise.

5-in-1 nozzle

1. Push the 5-in-1 nozzle (8) towards the tip of the extension lance (16) (Fig. 3).
2. The 5-in-1 nozzle (8) clicks into place securely.



NOTE: Detach the 5-in-1 nozzle (8) by pulling the sleeve at the tip of the extension lance (16) backwards (Fig. 4).

Twin rotary nozzle

1. Push the twin rotary nozzle (4) towards the tip of the extension lance (16) (Fig. 5).
2. The twin rotary nozzle (4) clicks into place securely.



NOTE: Detach the twin rotary nozzle (4) by pulling the sleeve at the tip of the extension lance (16) backwards (Fig. 6).



Foam cannon



WARNING! Avoid skin contact with detergents, in particular contact with eyes! If detergent gets in your eyes, flush your eyes with clean water and seek immediate medical attention!



NOTE: Only use mild, environmentally friendly detergents. Never use aggressive chemicals, abrasive detergents or similar to avoid damage to your health, the machine and the environment.

1. Unscrew the cap of the detergent bottle (9d) (Fig. 7, step 1).
2. Fill the detergent bottle (9d) with the appropriate detergent (Fig. 7, step 2).
3. Tighten the cap securely (Fig. 7, step 3).
4. Connect the connection port (9b) of the foam cannon (9) to the tip of the trigger gun (17) (Fig. 8, step 1).
5. Tighten the foam cannon (9) by turning it clockwise to secure it in place (Fig. 8, step 2).



NOTE: Turn the flow adjustment knob (9a) to adjust the detergent flow rate. During operation the detergent mixes automatically with water and is released through the nozzle (9c) (Fig. 9).

Patio brush



WARNING! The patio brush (18) is only intended to be used on flat patio surfaces! Do not attempt to use it on steps or use it vertically on walls. Never attempt to touch the rotating nozzle while operating (Fig. 10).



NOTE: Use the patio brush (18) in a side-to-side motion. Do not move it forward and backward to prevent it from tipping over.

1. Connect the extension lance (16) to the tip of the trigger gun (17) (Fig. 10, step 1).
2. Tighten the extension lance (16) by turning it clockwise to secure it in place (Fig. 10, step 2).
3. Push the extension lance connector (18a) of the patio brush (18) towards the tip of the extension lance (16) (Fig. 10, step 3).
4. The patio brush (18) clicks into place securely.





Use

Intended use

This high pressure washer EBPW3000 is designated with a rated input of 3000 Watts.

1. The machine is intended for cleaning vehicles, buildings, terraces, facades and garden equipment using clean water and biodegradable chemical detergents. Likewise you can remove sticky dirt, for example from paving slabs or rain gutters. This product must not be used to clean clothing, shoes or other textiles. The water jet should not be directed at persons, animals, any electrical equipment or on the product itself. Do not flush any objects which contain health hazardous material (e.g. asbestos). Do not run the product with inflammable, explosive and toxic liquids.
2. For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before the first operation and to observe all the instructions therein.
3. This machine is intended for private domestic use only, not for any commercial use. It must not be used for any purposes other than those described.

Before you start

01 Protection

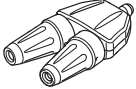

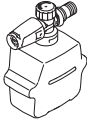
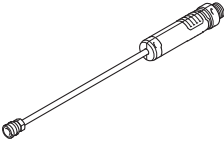




Machine functions

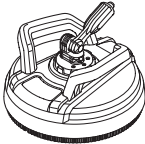


WARNING! Do not make adjustment to the accessories when the machine is operating. Release the trigger lever (17a) before adjusting the accessories.

Parts		Application
	Twin rotary nozzle (4)	<ul style="list-style-type: none"> For high pressure cleaning in conjunction with the extension lance (16). Keep the twin rotary nozzle (4) 15 - 20 cm away from the surface being cleaned at all times. Turn the twin rotary nozzle (4) to orientate the fan jet as desired (Fig. 11).
	5-in-1 nozzle (8)	<ul style="list-style-type: none"> For fan spray or pencil jet in conjunction with the extension lance (16). Turn the tip of the 5-in-1 nozzle (8) for the desired spray pattern. The selected setting (0/ 15/ 40/ 40+/ 0+) is indicated by the arrow marking on the nozzle (Fig. 12). <p style="margin-left: 40px;"> 0: high pressure pencil jet 15/ 40: high pressure fan spray 40+: low pressure water curtain 0+: low pressure water column </p>
	Foam cannon (9)	<ul style="list-style-type: none"> For applying detergent in High pressure setting in conjunction with the trigger gun (17). Using detergent allows the high pressure water to penetrate and remove dirt more effectively.
	Extension lance (16)	To be used in conjunction with the trigger gun (17), twin rotary nozzle (4) and 5-in-1 nozzle (8).





	Patio brush (18)	<ul style="list-style-type: none">• For cleaning large flat surfaces, e.g. floors, garden paths or courtyards, in conjunction with the extension lance (16).• Turn the pressure adjustment wheel (18b) to adjust the washing power.<ul style="list-style-type: none">> Turn it clockwise to SOFT mode for normal washing power (Fig. 13).> Turn it anti-clockwise to HARD mode for higher washing power (Fig. 14).
---	------------------	--

Connection to a water supply



WARNING! This machine is not intended to be connected to the potable water mains!

Observe the regulations of your local utility company when connecting the machine to a water supply line! It is prohibited to connect this machine to the drinking water facility without a backflow preventer which corresponds to EN 12729 Type BA or EN 61770! Make sure that the reinforced garden hose (not included) connected to the water supply and to the machine is at least 12.7 mm (1/2") in diameter.

1. Connect the water inlet hose adapter (19) to the water inlet (11) (Fig. 15).
2. Connect one end of a suitable garden hose (not included) to the water supply.
3. Connect the other end of the garden hose to the water inlet hose adapter (19).
4. Open the water supply.



NOTE: The water inlet hose adapter (19) contains an inlet filter (19b) to protect the machine against larger particles. Do not use the water inlet hose adapter (19) without the inlet filter (19b).





Connection to a socket-outlet



WARNING! Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

If using an extension cord it must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashing. Ensure the extension cord is of the proper size and type for the machine ($\geq 1.5 \text{ mm}^2$)!

WARNING! The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. It is recommended that the electric supply to this machine should include a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove the earth circuit.

1. Set the on/off switch (12) to **O** position (Fig. 16).
2. Fully unwind the supply cord (6)
3. Connect the power plug (6) to a suitable socket-outlet.

Using the hose reel



WARNING! Always discharge the residual pressure from the high pressure hose (13) by pressing the trigger lever (17a) of the trigger gun (17) repeatedly before using the machine.

01 Unwinding the high pressure hose



WARNING! Always fully unwind and pull out the high pressure hose (13) from the hose reel (14) completely for operation.

1. Slightly pull the crank handle (15) out from the hose reel (14) (Fig. 17, step 1).
2. Unfold the crank handle (15) to allow its rotation (Fig. 17, step 2).
3. Turn the crank handle (15) anti-clockwise to unwind the high pressure hose (13) or pull the high pressure hose (13) out from the hose reel (14) for operation.





02 Winding the high pressure hose



WARNING! Release the pressure in the high pressure hose (13) before winding it up:

1. Set the on/off switch (12) to **O** position (Fig. 16).
2. Press the trigger lever (17a) of the trigger gun (17) repeatedly to release the pressure remaining in the high pressure hose (14).

1. After use, turn the crank handle (15) clockwise to wind up the high pressure hose (13) (Fig. 18, step 1).
2. Align the tabs on the crank handle (15) with the grooves on the housing. Slightly push the crank handle (15) in to lock it in place (Fig. 18, step 2).
3. Fold the crank handle (15).

03 Using the transportation handle

1. Press the lock-off button (3) to unlock the transportation handle (1) (Fig. 19, step 1).
2. Lift the transportation handle (1) to the desired height position (high/low) (Fig. 19, step 2).
3. The transportation handle (1) clicks into place, and the lock-off button (3) raises to its original position (Fig. 19, step 3).

Operation



WARNING! Do not operate the machine with a closed water tap! This leads to dry running and subsequently damages the machine!

Kickback forces result from squeezing the trigger lever (17a)! Therefore, always hold the trigger gun (17) with both hands!

Pay attention to safe posture! Improper handling can lead to injuries!



WARNING! Do not operate the machine when the ambient temperature is below 0 °C. Water will freeze inside the machine and damage it.





NOTE: The safety valve is a pressure limiting valve. When the trigger lever (17a) is released, the valve opens and discharges the pressure inside the pump.

NOTE: The automatic motor start-stop device is operated by the trigger lever (17a) of the trigger gun (17). When the trigger lever (17a) is released the dynamic pressure automatically cuts out the motor. When the trigger lever (17a) is depressed the automatic drop in pressure starts the motor and the pressure is restored after a very slight delay.

- Check the machine, its supply cord with plug (6) as well as the accessories for damage before each use. Do not use the machine if it is damaged or shows wear.
- Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
- Always hold the trigger gun (17) with both hands,
- Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the machine.
- Switch the machine off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the machine come to complete stop before averting.
- Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the machine.

01 Starting



WARNING! Beware of kickback when squeezing the trigger!



NOTE: The trigger gun (17) is equipped with a trigger lock lever (17d) (Fig. 21) to prevent accidental activation of the trigger lever (17a). Flip the trigger lock lever (17d) up before the trigger lever (17a) can be squeezed.



NOTE: Always keep a reasonable distance between the nozzle and the object to be cleaned in order to avoid damage. Ask your specialist dealer for advice if required.

1. Connect the machine to a suitable water supply as described.
2. Connect the machine to a suitable socket-outlet as described.
3. Turn on the water tap fully.





4. Holding the trigger gun (17) with two hands, direct the nozzle away from yourself towards the surface to be cleaned (Fig. 20).
5. Squeeze the trigger lever (17a) (Fig. 21) until water flows from the water outlet (21) without air bubbles.
6. Set the on/off switch (12) to **I** position (Fig. 16).
7. Change the operating mode by turning the pressure adjustment knob (17c) on the trigger gun (17) (Fig. 22).
 - > Turn the pressure adjustment knob (17c) clockwise for **SOFT** mode operation.
 - > Turn the pressure adjustment knob (17c) anti-clockwise for **HARD** mode operation.

02 After use

1. Release the trigger lever (17a) (Fig. 23, step 1).
2. Set the on/off switch (12) to **O** position (Fig. 23, step 2).
3. Turn the water supply off (Fig. 23, step 3).
4. Squeeze the trigger lever (17a) to allow all water comes out from the machine and release the pressure still present in the product (Fig. 23, step 4). Flip the trigger lock lever (17d) down on the trigger lever (17a).



WARNING! Only detach the high pressure hose (13) from the trigger gun (17) and the garden hose from the water inlet (11) when no more pressure exists in the system! Ensure that the machine is switched off and unplugged.



NOTE: The trigger gun (17) is equipped with a trigger lock lever (17d) (Fig. 21) to prevent accidental activation of the trigger lever (17a). After use, flip the trigger lock lever (17d) down on the trigger lever (17a).

5. Disconnect the power plug (6) from the socket-outlet.
6. Detach the garden hose from the water supply and then from the water inlet hose adaptor (19).
7. Detach the high pressure hose (13) from the trigger gun (17).
8. Wind the high pressure hose (13) onto the hose reel (14). Do not bend or twist the high pressure hose (13).
9. Detach the accessories in the reverse sequence of the assembly instructions.





Washing tips

01 General

- Dissolve dirt by applying the detergent mixed with water to the surface while still dry. Allow the detergent to rest on the surface for a few minutes, but do not let the detergent dry.
- When dealing with vertical surfaces, work from the bottom upwards. Use a high pressure jet at a minimum distance of 30 cm at 45° angle from the bottom upwards, and then rinse from the top downwards.
- For stubborn dirt, it is suggested to scrub it off with a brush prior to pressure washing. Avoid aiming a jet on the highest setting at delicate or painted parts, or on pressurised components (e.g. tyres, inflation valves, etc.).
- Effective washing depends on both the pressure and volume of the water used, to the same degree.

02 Wood and vinyl decks (SOFT MODE)



CAUTION! Increase the distance from the cleaning area for softer woods.

- Reduce your work area to smaller sections and wash each section one at a time for optimal results.
- Rinse at high pressure using fan spray, keeping the nozzle at least 15 - 25 cm from the cleaning surface.
- Maintain a further distance from the cleaning area when using jet spray.

03 Cement patios, stone, and brick (HARD MODE)

- Rinse at high pressure using fan spray in a sweeping motion, keeping the nozzle at least 7 - 15 cm from the cleaning surface.
- Maintain a further distance from the cleaning area when using jet spray.

04 Cars, boats, and motorcycles (SOFT MODE)



WARNING! Do not clean the engine with this machine!

- Clean one side at a time to achieve the best results.





- Rinse at high pressure using fan spray in a sweeping motion, keeping the nozzle at least 20 cm from the cleaning surface. Do not use narrow pencil jet on vehicle or boat paint work.
- Wipe surface dry for a polished finish.



+



Care & maintenance

01 The golden rules of care



WARNING! Always squeeze the trigger lever (17a) to release the pressure remaining in the high pressure hose (13) before cleaning, storage or maintenance.



Always switch the machine off, disconnect it from the socket-outlet and let the machine cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

1. Keep the machine clean. Remove debris after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning helps to ensure safe operation and prolongs the life of the machine.
3. Inspect the machine before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.



WARNING! Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!.

02 Cleaning



NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this machine as they might be harmful to its surfaces.

Machine

1. Clean the machine with a slightly damp cloth and mild soap. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular, clean the air vents after every use with a cloth and a brush.
3. Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).





Accessories

1. Clean the accessories with a slightly damp cloth and mild soap. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. Unclog the twin rotary nozzle (4) or 5-in-1 nozzle (8) with the cleaning needle (20) (Fig. 24). To do so, insert the cleaning needle into the nozzle opening and move back and forth.
3. Disassemble the water inlet hose adaptor (19) (Fig. 25). Rinse the parts with clear water (Fig. 26).
4. Drain and wash out the foam cannon (9) at the end of the working session. Wash out the detergent bottle (9d).

03 Decalcification

From time to time – according to the nature of your tap water – calcium deposits form in the machine and accessories. The strength of the deposits (and thus the frequency of decalcification) depends upon the degree of hardness of the water and how often the machine is used. Check with your supplier in order to find the hardness of the water in your area.



NOTE: Use a mixture of water and citric acid or vinegar for decalcification. These substances are readily biodegradable and environmentally friendly!

1. Make a mixture of one part of proper vinegar and two parts hot water ($\leq 50^{\circ}\text{C}$) in a suitable container, e. g. in a bowl.
2. Lay the detachable accessories in the mixture.
3. Leave the accessories in the mixture for approximately 12 hours.
4. Rinse the accessories with clear water.

04 Maintenance

Before and after each use, check the machine and accessories for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.





05 UK plug replacement



WARNING! Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug, which is marked with E. Only fit an approved 13 Amp BS 1363 or BS 1363/A plug and the correctly rated fuse. If in doubt, consult a qualified electrician. If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

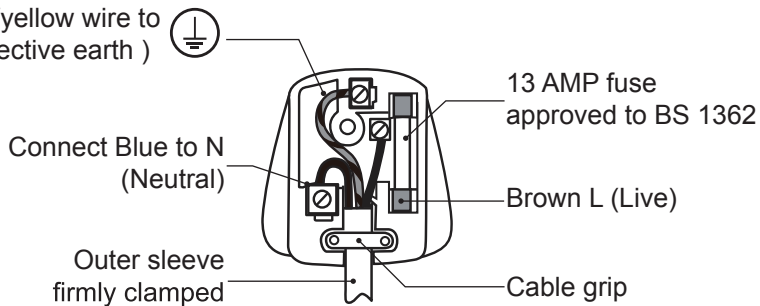
If you need to replace the fitted plug, then follow the instructions below.

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue – Neutral Brown – Live

As the colours of the wire in the mains lead of this product may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire, which is coloured blue, must be connected to the terminal, which is marked with N or coloured black. The wire, which is coloured brown, must be connected to the terminal, which is marked L or coloured red.

Connect green/yellow wire to terminal E (Protective earth)





06 Spare parts/Replacement parts

The parts of this machine mentioned in the maintenance table may be replaced by the consumer. Spare parts are available at an authorised dealer or through our customer service.

Trigger gun	Extension lance
Twin rotary nozzle	5-in-1 nozzle
Foam cannon	Patio brush

07 Repair

This machine does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified specialist to have it checked and repaired.

08 Transportation

1. Switch the machine off and disconnect it from the socket-outlet.
2. Disconnect the machine from the water supply.
3. Move the machine using the wheels (10) and transportation handle (1).
4. Store the machine and its accessories in a dry, frost-free place.
5. Protect the machine from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
6. Secure the machine to prevent it from slipping or falling over.





09 Storage



NOTE: Good storage conditions are important for keeping your machine trouble-free.

1. Switch the machine off and disconnect it from the socket-outlet.
2. Disconnect the machine from the water supply.
3. Clean the machine as described above.
4. Drain remaining water and wash the detergent bottle (9d) out at the end of the working session.
5. Store the parts on the holders (2, 5, 22) or in the accessories chamber (7) (Fig. 27, 28).
6. Store the machine and its accessories in a dry, frost-free place.
7. Always store the machine in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
8. We recommend using the original package for storage or covering the machine with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

10 Troubleshooting

Suspected malfunctions are often ones that the users can fix themselves. Therefore check the machine using this section. In most cases the problem can be solved quickly.



WARNING! Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!





Problem	Possible cause	Solution
1. Machine does not start.	<ul style="list-style-type: none">1.1 Not connected to power supply1.2 Supply cord or power plug is defective1.3 Other electrical defect to the machine.1.4 Trigger lock lever has flipped up.1.5 Nozzle clogged.1.6 Motor overheated.	<ul style="list-style-type: none">1.1 Connect to a suitable socket-outlet.1.2 Contact your nearest authorised service centre.1.3 Contact your nearest authorised service centre.1.4 Flip the trigger lock lever down.1.5 Unclog the nozzle using the cleaning needle.1.6 Switch off and unplug the machine. Let it cool down for 10 minutes and operate again.
2. Machine does not reach full power.	<ul style="list-style-type: none">2.1 Extension cord not suitable for operation with this machine.2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage.2.3 Air vents are blocked.2.4 Water inlet volume is too low.2.5 High pressure hose is leaking.2.6 Garden hose is leaking.2.7 Inlet filter heavily soiled.2.8 Air being sucked into the system.2.9 Seals worn.	<ul style="list-style-type: none">2.1 Use a proper extension cord.2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage.2.3 Clean the air vents2.4 Fully open the water supply.2.5 Replace it with a new high pressure hose.2.6 Replace it with a new garden hose.2.7 Clean the inlet filter.2.8 Check tightness of hose fittings.2.9 Contact your nearest authorised service centre.





Problem	Possible cause	Solution
3. Water leaks from the connection/ from the machine.	3.1 High pressure hose is leaking.	3.1 Replace it with a new high pressure hose.
	3.2 Garden hose is leaking.	3.2 Replace it with a new garden hose.
	3.3 The O-ring on the water inlet hose adapter is broken.	3.3 Replace the water inlet hose adapter with a new one.
	3.4 Seals worn.	3.4 Contact your nearest authorised service centre.
4. Strong pressure fluctuations.	4.1 Nozzle clogged.	4.1 Unclog the nozzle using the cleaning needle.
	4.2 Water inlet volume is too low	4.2 Fully open the water supply.
	4.3 High-pressure hose is leaking	4.3 Replace it with a new high pressure hose.
	4.4 Garden hose is leaking.	4.4 Replace it with a new garden hose.
	4.5 Inlet filter is heavily soiled.	4.5 Clean the inlet filter.
	4.6 Air being sucked into the system.	4.6 Check the tightness of hose fittings.
	4.7 Seals worn.	4.7 Contact your nearest authorised service centre.
5. Excessive vibration/noise	5.1 Screws and nuts loosened.	5.1 Check the fasteners for tightness. Retighten as necessary.
	5.2 Motor damaged.	5.2 Contact your nearest authorised service centre.
	5.3 Water inlet volume is too low.	5.3 Fully open the water supply.





Problem	Possible cause	Solution
6. No detergent taken in.	6.1 Detergent too dense.	6.1 Dilute with water.
	6.2 Deposits or restriction in detergent circuit.	6.2 Flush with clean water and eliminate any restrictions. If the problem persists, contact an authorised service centre.
7. No water jet	7.1 No water supply.	7.1 Check water supply.
	7.2 Inlet filter is heavily soiled.	7.2 Clean the inlet filter.
	7.3 Hoses clogged.	7.3 Clean the hoses.
	7.4 Nozzle clogged.	7.4 Unclog the nozzle using the cleaning needle.

Recycling and disposal



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

The machine comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the machine is function properly. Recycle the package afterwards.





Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 3 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

This guarantee does not affect your statutory rights.





1 Customer care and technical helpline

A BETTER WAY TO REPAIR YOUR TOOLS

Kingfisher takes special care in creating high-quality garden power tools that are designed to last. But if a fault develops with your garden power tool and you need to claim under the guarantee, the Customer Care and Technical Helpline can support with technical assistance or if required, arrange a free courier collection from your home, assess your garden power tool for fault, repair it, and return it.

Deciding to repair your product rather than buying a replacement and adding to the mountain of waste is a more sustainable choice and you will be doing your bit for the environment.

How does it work?				
Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5
Find your proof of purchase and get in touch with the Customer Care and Technical Helpline.	Chat to them about the problem with your tool.	They will provide technical and user advice or alternatively arrange a courier collection from your home*.	The team will access and test and if necessary, repair your product back to full working order.	Your repaired tool will be returned to you via courier within 5 working days.



NOTE: Before collection, all fuel must be removed from petrol powered machines.

GET IN TOUCH

If you need help or more information, please contact the Customer Care and Technical Helpline:

UK: 0800 0789647

EIRE: 1800 932226

Opening hours are Monday – Friday, 8am-5pm

2 Availability of spare parts

Contact the customer service helpline for assistance or visit www.kingfisherspares.com

For assistance contact the customer services helpline:

UK: 0800 0789647 uk@kingfisherservice.com

EIRE: 1800 932226 eire@kingfisherservice.com

Further information about this product can also be found at:

www.kingfisher.com/products





Declaration of conformity



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/ Produsul/ Producto/ Produto

- Product name – High Pressure Washer/ Nettoyeur haute pression/ Myjka ciśnieniowa/ Aparat de spălat cu înaltă presiune/ Hochdruckreiniger/ Hidrolimpiadora de alta presión/ Lavadora a alta pressão
- Product model – EBPW3000
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
High Pressure Washer/ Nettoyeur haute pression/ Myjka ciśnieniowa/ Aparat de spălat cu înaltă presiune/ Hochdruckreiniger/ Hidrolimpiadora de alta presión/ Lavadora a alta pressão	EBPW3000	EU : 5063022018915 UK : 5063022018892

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:





2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	
Measured Sound Power Level	Guaranteed Sound Power Level
Le niveau de puissance acoustique mesuré	Le niveau de puissance acoustique
garant	
Zmierzony poziom mocy akustycznej	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică măsurat	Nivel de putere acustică garantat
Nivel de potencia sonora medido	Nivel de potencia sonora garantizado
Nível de potência sonora medido	Nível de potência sonora garantido
: 93 dB(A)	: 96 dB(A)





References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-79: 2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/
podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și
deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da
ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

David Awe
Group Quality Director

20/10/2022





(UK) EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product

- Product name – High Pressure Washer
- Product model – EBPW3000
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited
 1 Paddington Square
 London W2 1GG
 United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

Product	Model	EAN
High Pressure Washe	EBPW3000	5063022018892

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Measured Sound Power Level: 93 dB(A)
Guaranteed Sound Power Level: 96 dB(A)

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 60335-1:2012/A15:2021
 EN 60335-2-79: 2012
 EN 62233:2008
 EN IEC 55014-1:2021
 EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
 EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 55014-1:2017/A11:2020
 EN 55014-2:1997/A2:2008
 EN 61000-3-2:2014
 EN ISO 3744:1995

Signed for and on behalf of:
 Kingfisher International Products Limited
 1 Paddington Square
 London W2 1GG
 United Kingdom

David Awe
 Group Quality Director

20/10/2022





Erbauer®

**Manufacturer, Fabricant, Prodecant,
Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands



www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

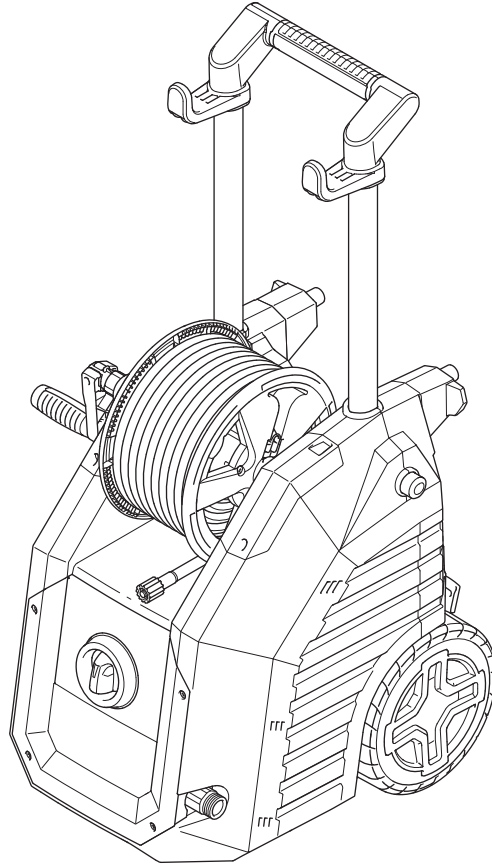
To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products







Erbauer®



EBPW3000

EAN: 5063022018892, 5063022018915
INSTRUCTIONS D'ORIGINE



V11122 / MAND1_2223





Description de la machine

4



Consignes de sécurité

10



Montage

20



Utilisation

23



+



Entretien et maintenance

31



Garantie

38



Déclaration de conformité

39





AVERTISSEMENT ! Avant de manipuler la machine, il est nécessaire d'avoir lu attentivement et parfaitement compris tous les avertissements de sécurité.

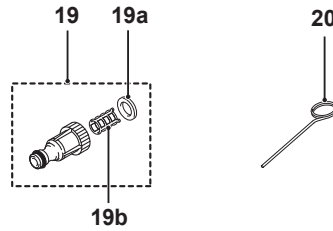
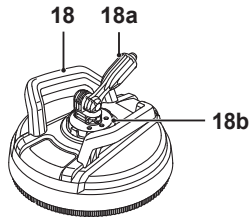
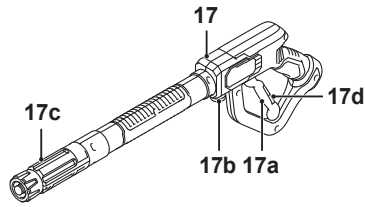
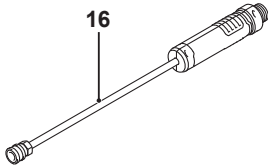
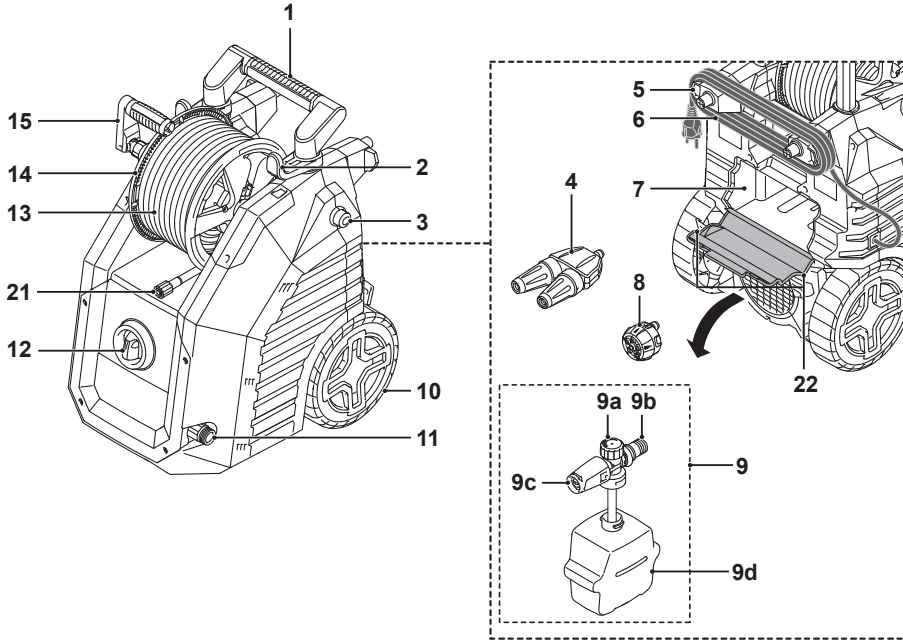
DESCRIPTION DE LA MACHINE

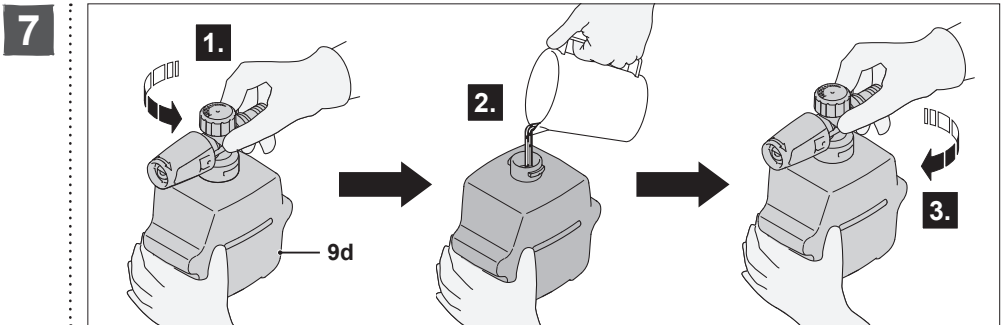
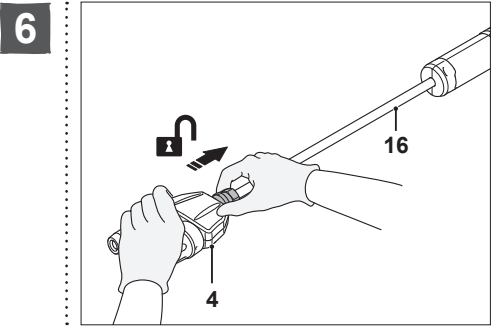
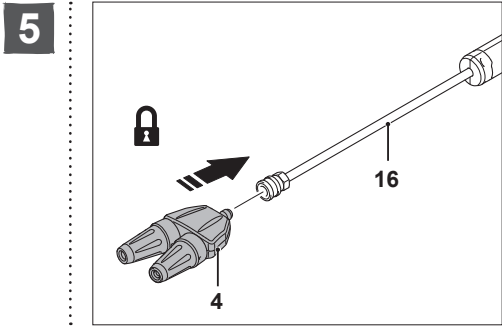
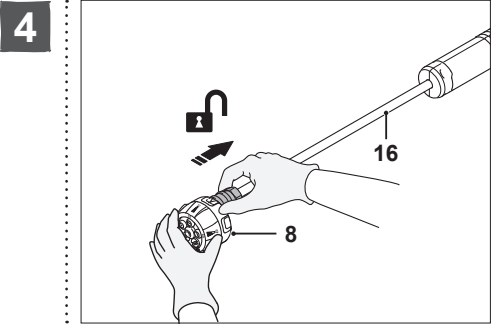
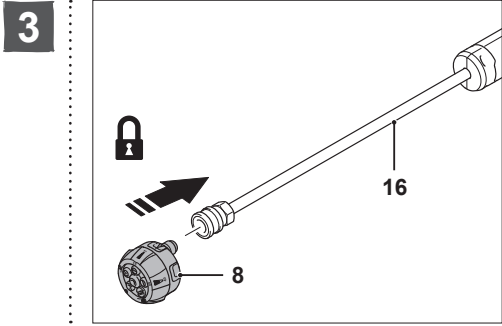
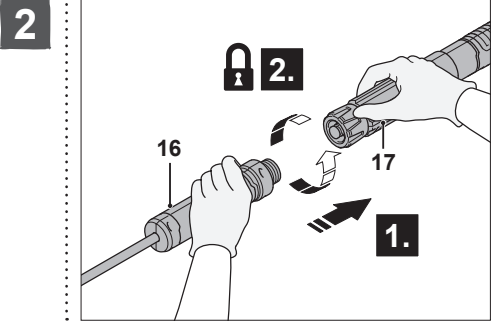
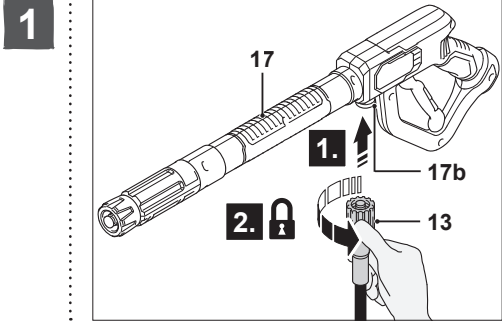
1. Poignée de transport
2. Support de pistolet à gâchette
3. Bouton de déverrouillage
4. Buse rotative double
5. Support de cordon d'alimentation (x2)
6. Cordon d'alimentation avec fiche secteur
7. Compartiment des accessoires
8. Buse 5-en-1
9. Canon à mousse
 - a. Bouton de réglage du débit
 - b. Raccord
 - c. Buse
 - d. Réservoir de détergent
10. Roue (x2)
11. Entrée d'eau
12. Interrupteur marche/arrêt (O/I)
13. Tuyau haute pression
14. Dévidoir
15. Manivelle
16. Lance télescopique
17. Pistolet à gâchette
 - a. Levier de la gâchette
 - b. Raccord de tuyau
 - c. Bouton de réglage de la pression
 - d. Levier de verrouillage de la gâchette
18. Brosse pour terrasse
 - a. Connecteur de lance télescopique
 - b. Molette de réglage de la pression
19. Adaptateur du tuyau d'entrée d'eau
 - a. Joint
 - b. Filtre d'entrée
20. Aiguille de nettoyage
21. Sortie d'eau
22. Porte-accessoire (x2)





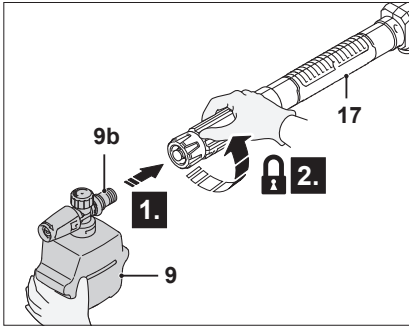
Description de la machine



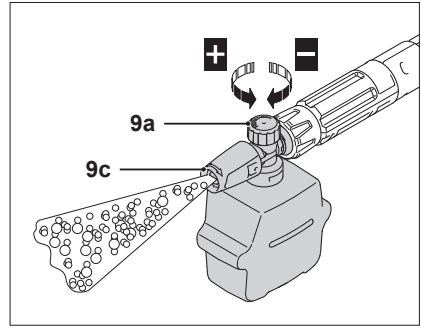




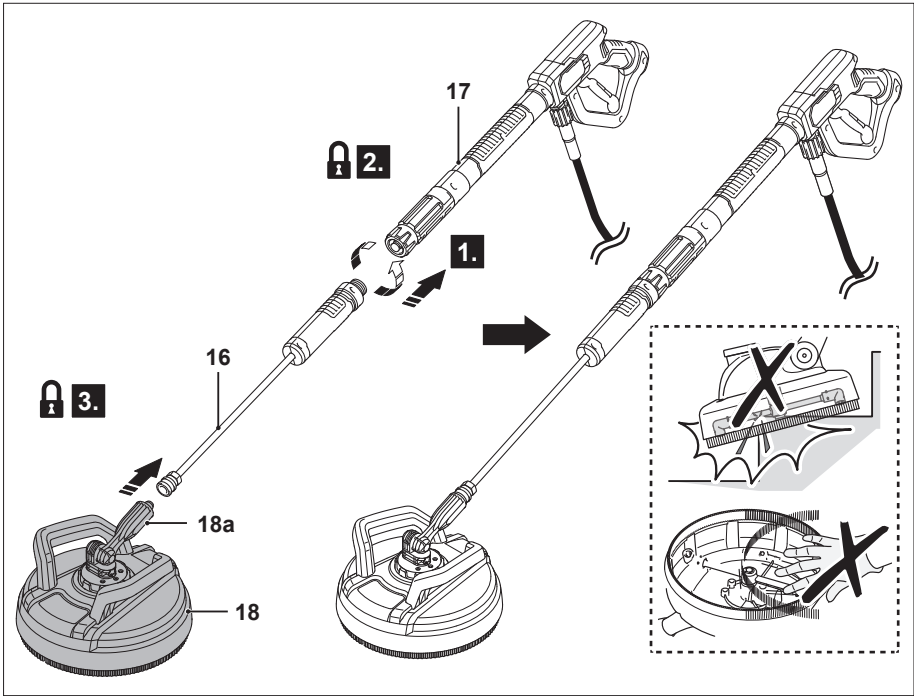
8



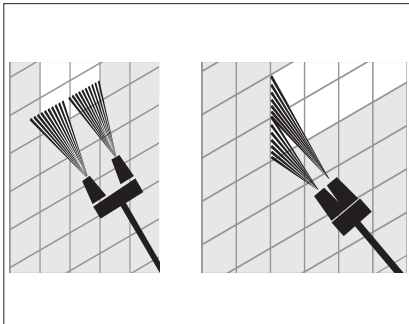
9



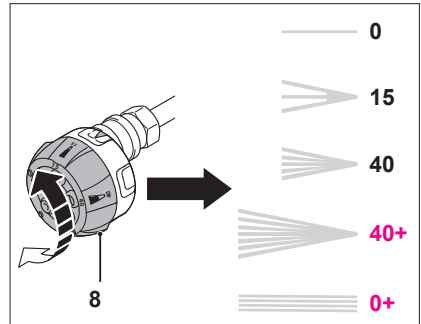
10



11

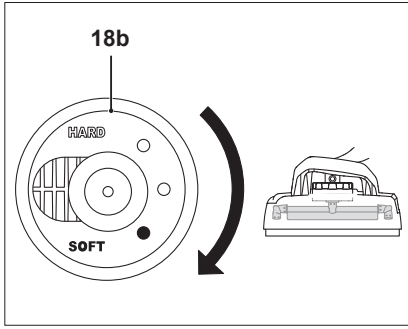


12

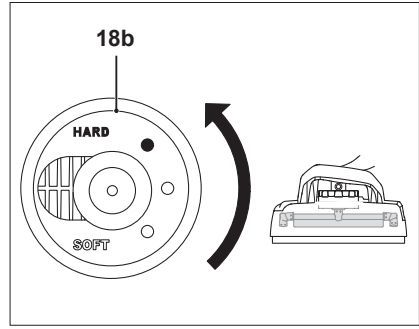




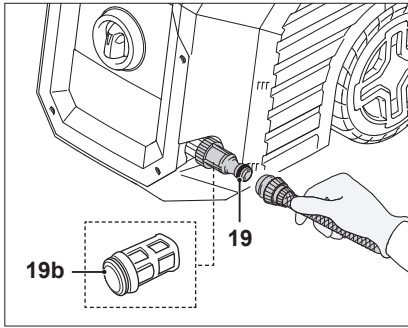
13



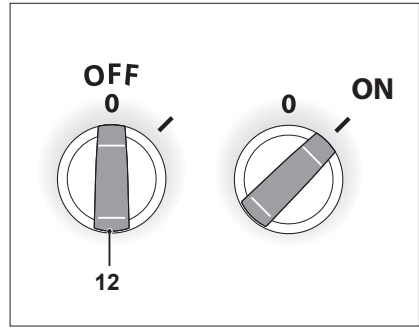
14



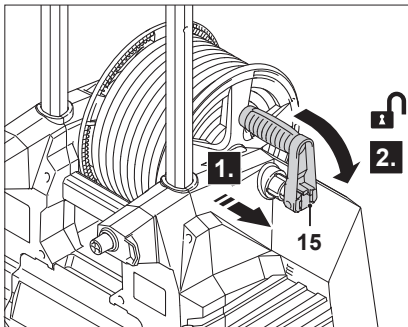
15



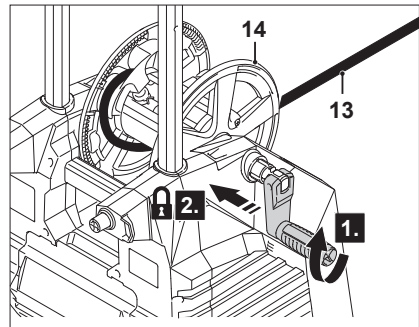
16



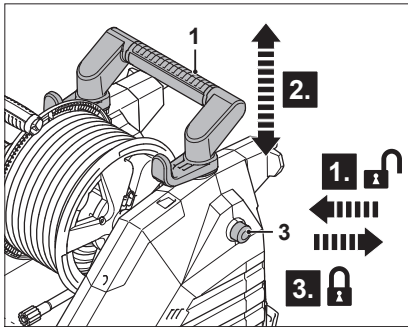
17



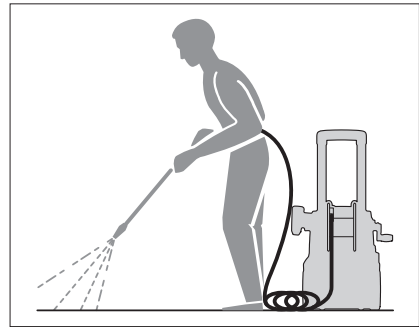
18



19

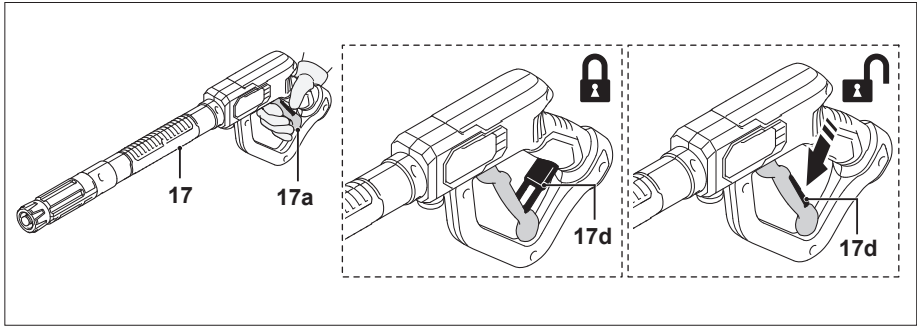


20

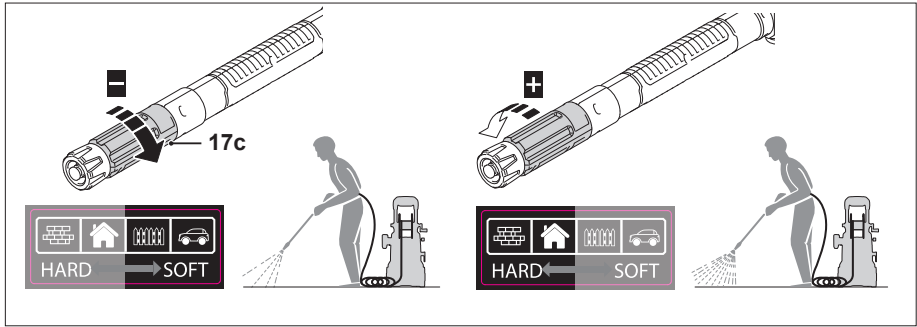




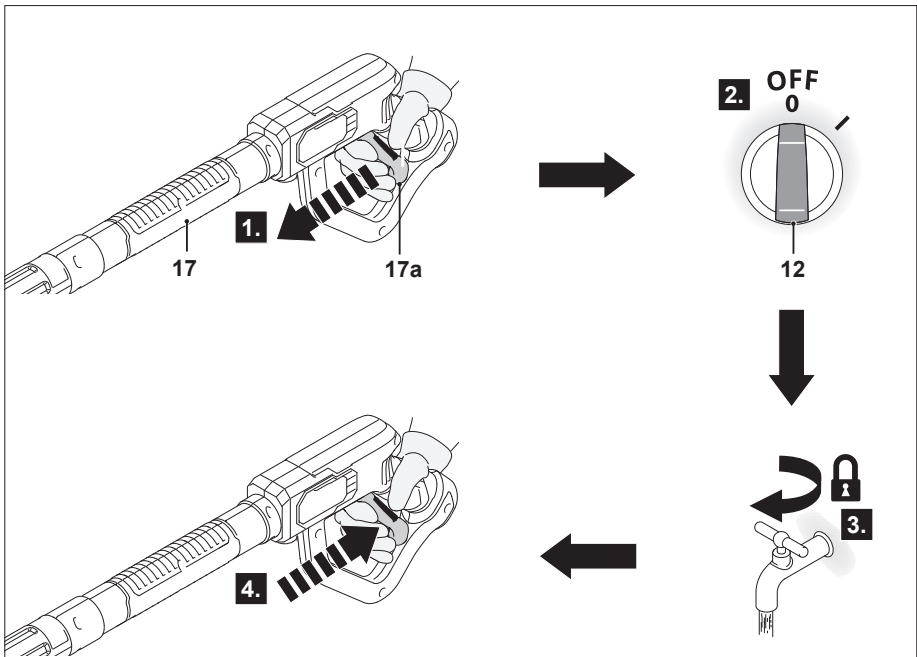
21



22

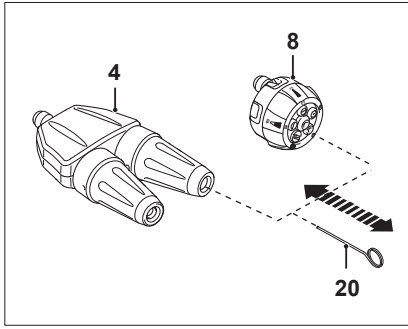


23

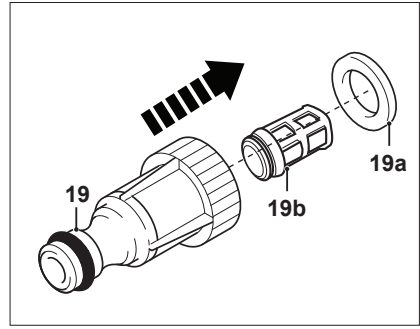




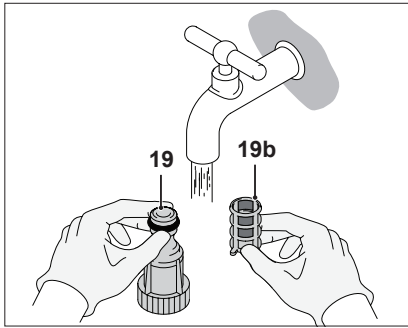
24



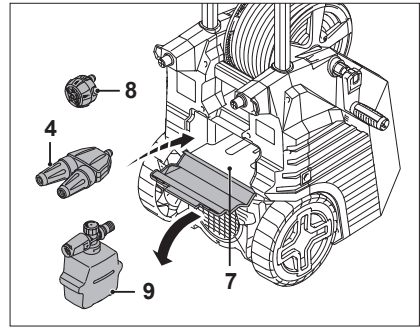
25



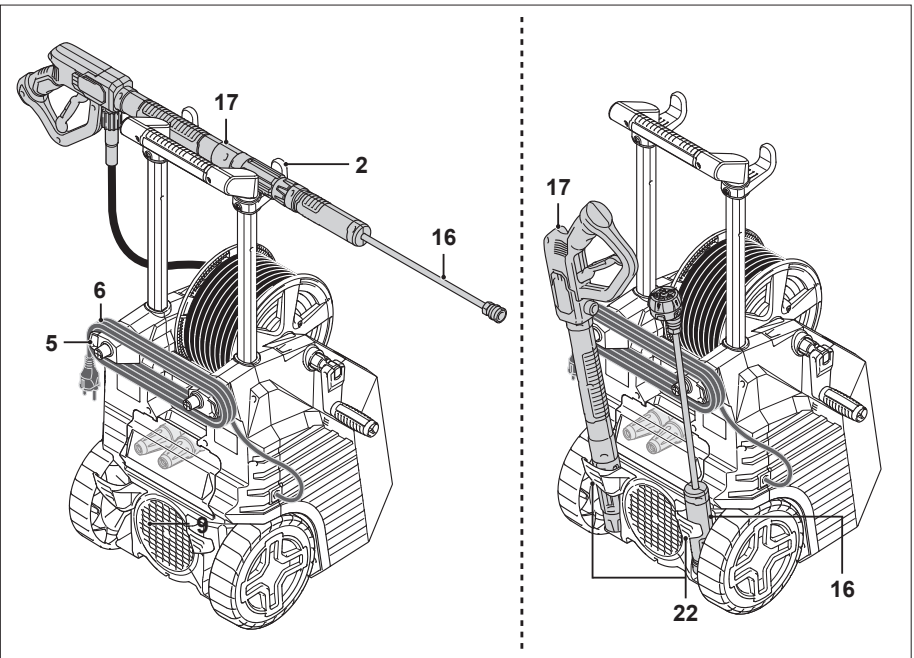
26



27



28





Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cette machine. Le non-respect des instructions ci-après peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Les machines ne doivent pas être utilisées par des enfants. Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette machine peut être utilisée par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été encadrées ou formées concernant l'utilisation de la machine de façon sûre et connaissent les risques encourus.

SÉCURITÉ DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

- **MISE EN GARDE** : Cette machine a été conçue pour être utilisée avec l'agent nettoyant fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres agents nettoyants ou produits chimiques peut affecter la sécurité de la machine.
- **AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation de nettoyeurs haute pression, des aérosols peuvent se former. L'inhalation d'aérosols peut être dangereuse pour la santé.





- MISE EN GARDE : Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, vers des équipements électriques sous tension ou vers la machine elle-même.
- MISE EN GARDE : Ne pas utiliser la machine à proximité d'autres personnes à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.
- MISE EN GARDE : Ne pas diriger le jet contre vous-même ou d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.
- MISE EN GARDE : Risque d'explosion – Ne pas pulvériser de liquides inflammables.
- MISE EN GARDE : Les appareils de nettoyage à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou du personnel non formé.
- MISE EN GARDE : Les flexibles, accessoires et raccords haute pression sont importants pour la sécurité de la machine. N'utiliser que les flexibles, accessoires et raccords recommandés par le fabricant.
- MISE EN GARDE : Pour assurer la sécurité de la machine, n'utiliser que des pièces de rechange provenant du fabricant ou approuvées par ce dernier.
- MISE EN GARDE : L'eau qui s'est écoulée à travers des dispositifs antiretour est considérée comme non potable.
- MISE EN GARD : La machine doit être déconnectée de sa source d'alimentation en retirant la fiche du socle de prise de courant, lors du nettoyage et de l'entretien, du remplacement de pièces ou du passage de la machine à une autre fonction.





- MISE EN GARDE : Ne pas utiliser la machine si le câble d'alimentation ou des parties importantes de la machine sont endommagés (les dispositifs de sécurité, les flexibles haute pression, le pistolet, par exemple).
- MISE EN GARDE : Des câbles d'extension non appropriés peuvent être dangereux. Si un câble d'extension est utilisé, il doit convenir pour une utilisation à l'extérieur et la connexion doit être sèche et maintenue au-dessus du sol. Pour cela, il est recommandé d'utiliser une bobine de câble qui maintient la prise de courant à au moins 60 mm au-dessus du sol.
- MISE EN GARDE : Toujours mettre l'interrupteur raccordé au réseau sur la position "arrêt" lorsque la machine est laissée sans surveillance.
- Ne jamais utiliser la machine avec des liquides inflammables ou toxiques ou des liquides dont les caractéristiques ne sont pas compatibles avec son fonctionnement correct.
- Ne jamais utiliser la machine à l'extérieur sous la pluie.
- Ne jamais verrouiller le pistolet à gâchette en position de fonctionnement.
- Vérifier que la machine est équipée de son étiquette signalétique ; contacter le revendeur si celle-ci est manquante. Les machines sans étiquette signalétique ne doivent pas être utilisées, car elles ne peuvent pas être identifiées et sont potentiellement dangereuses.
- Ne jamais modifier ou ajuster le réglage de la soupape de sécurité ou des dispositifs de sécurité.
- Ne jamais modifier le diamètre d'origine de la buse réglable.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche.





- Ne pas laisser de véhicules rouler sur le tuyau haute pression.
- Ne pas déplacer la machine en tirant sur le tuyau haute pression.
- Le jet haute pression représente un danger potentiel lorsqu'il est dirigé vers les pneus, les valves de pneus ou d'autres composants sous pression. Ne pas appliquer de jet continu et toujours maintenir la buse à une distance d'au moins 30cm pendant le nettoyage.
- Protéger tous les conducteurs électriques contre le jet d'eau.
- Une pression élevée peut provoquer le rebond des pièces ; porter tous les vêtements et équipements de protection nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.
- Porter des équipements de protection individuelle (EPI) lors de l'utilisation des appareils de nettoyage à haute pression (p. ex. bottes de sécurité, gants de sécurité, casques de sécurité avec visière, protection auditive, etc.).
- Attention au recul : tenir fermement le pistolet lors de l'actionnement de la gâchette.
- Respecter les réglementations de l'autorité locale d'approvisionnement en eau. En vertu de la norme EN 12729 (BA), la machine peut être raccordée directement à l'alimentation en eau potable uniquement si le tuyau d'alimentation est équipé d'un dispositif antiretour avec dispositif de drainage.
- Libérer la pression résiduelle avant de débrancher le tuyau de la machine.
- Avant chaque utilisation, et à intervalles réguliers, vérifier que toutes les fixations métalliques sont serrées et que les composants de la machine sont en bon état ; vérifier qu'aucune pièce n'est cassée ou usée.





- **AVERTISSEMENT** : Utiliser uniquement des détergents compatibles avec le revêtement des tuyaux haute pression ou d'autres revêtements.
- Le raccordement au réseau électrique doit être effectué par un électricien qualifié et satisfaire à l'IEC 60364-1. Il est recommandé que l'alimentation électrique de cette machine comporte soit un dispositif à courant résiduel différentiel qui interrompt l'alimentation dès que le courant de fuite à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms, soit un dispositif qui vérifie le circuit de terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- On doit utiliser les ensembles de raccordement neufs fournis avec l'appareil, il convient de ne pas réutiliser les ensembles de raccordement usagés.
- **MISE EN GARDE** : Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes de fonctionnement à faibles vibrations et silencieux, et porter un équipement de protection individuelle.

Prendre les points suivants en compte pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- a) Utiliser la machine uniquement de la manière prévue par sa conception et ces instructions.
- b) S'assurer que la machine est en bon état et bien entretenue.
- c) Utiliser les accessoires adaptés à la machine et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- d) Tenir fermement le pistolet à gâchette avec les deux mains.





- e) Entretien de cette machine conformément aux présentes instructions.
- f) Organiser l'emploi du temps pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur une période de temps plus longue.
- g) Une utilisation prolongée de la machine expose l'utilisateur à des vibrations pouvant causer une série de troubles physiques connus sous le nom de syndrome des vibrations main-bras (HAVS) (par ex. les doigts deviennent blancs), de même que certaines maladies telles que le syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lors de l'utilisation de la machine, toujours porter des gants de protection et garder les mains au chaud.

URGENCE

Se familiariser avec l'utilisation de cette machine à l'aide de ce manuel d'instructions. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et dangers.

- a) **Toujours rester vigilant lors de l'utilisation de cette machine, de façon à reconnaître et gérer rapidement les risques.** Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dégâts matériels.
- b) **Éteindre et débrancher du secteur en cas de dysfonctionnement.** Faire vérifier la machine par un professionnel qualifié et la faire réparer, si nécessaire, avant de l'utiliser à nouveau.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation de cette machine conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de cette machine :





- a) Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si la machine est utilisée sur de longues périodes ou si elle n'est pas utilisée et entretenue correctement.
- b) Blessures et dégâts matériels dus à des outils cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- c) Danger de blessures et de dégâts matériels causés par des projections d'objets.



AVERTISSEMENT Cette machine génère un champ électromagnétique durant le fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas nuire à des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine !

01 Caractéristiques techniques

	5063022018892	5063022018915
Généralités		
Tension nominale/fréquence :	220 – 240 V ~ / 50 Hz	230 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale :	3000 W	3000 W
Pression nominale :	12 MPa	12,5 MPa
Pression max. admissible :	18 MPa	18 MPa
Pression d'entrée d'eau max. :	1 MPa	1 MPa
Débit nominal :	8,33 L/min	8,83 L/min
Débit nominal max. :	9,5 L/min	10 L/min
Température nominale :	50°C	50°C
Force de recul du pistolet à la pression max. :	< 21,5 Nm	< 23,3 Nm
Catégorie de protection :	I / ⊕	I / ⊕
Indice de protection :	IPX5	IPX5
Poids :	25,5 kg	25,5 kg
Dimensions :	441 x 479 x 864 mm	441 x 479 x 864 mm





Tuyau haute pression

Pression admissible :	20 MPa	20 MPa
Température maximale :	60 °C	60 °C
Longueur :	10 m	10 m
Tuyau d'eau (non fourni)		
Qualité :	Tuyau renforcé	Tuyau renforcé
Diamètre :	min. Ø 12,7 mm (½")	min. Ø 12,7 mm (½")
Longueur :	max. 10 m	max. 10 m

Niveau sonore

Niveau de pression acoustique L_{pA}	80,7 dB(A)	80,7 dB(A)
Incertitude K_{pA}	2,50 dB(A)	2,50 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}	92,2 dB(A)	92,2 dB(A)
Incertitude K_{WA}	2,50 dB(A)	2,50 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} (selon la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE)	96 dB(A)	96 dB(A)

Niveau de vibrations

Valeur d'émission de vibrations déclarée a_{hd} :	<2,5 m/s ²	<2,5 m/s ²
Incertitude K :	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²

Les valeurs sonores ont été déterminées conformément au code de test de bruit indiqué dans la norme EN 60335-2-79, à l'aide des normes de base ISO 3744 et ISO 11203.

Le niveau d'intensité sonore pour l'utilisateur est susceptible de dépasser 80dB(A) et des protections auditives sont nécessaires.

La valeur d'émission de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une procédure de test standard (selon la norme EN 60335-2-79) et peut être utilisée pour la comparaison d'une machine avec une autre. La valeur d'émission de vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.



AVERTISSEMENT ! En fonction de l'utilisation réelle de la machine, les valeurs d'émission de vibrations peuvent différer de la valeur déclarée totale. Adopter des mesures appropriées pour vous protéger contre l'exposition aux vibrations. Prendre en compte l'ensemble du processus de travail, y compris lorsque la machine est en marche à vide ou éteinte. Les mesures appropriées comprennent entre autres la maintenance et l'entretien régulier de la machine et des accessoires de coupe, garder les mains au chaud, des pauses périodiques et une bonne planification des processus de travail.







02 Symboles


La machine, la plaque signalétique et les présentes instructions comportent, entre autres, les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ces derniers afin de réduire les risques tels que les blessures et les dommages matériels.

V~	Volt (tension alternative)	kg	Kilogramme
Hz	Hertz	dB (A)	Décibel (évalué en A)
W	Watt	m/s ²	Mètres par seconde carrée
/min ou min ⁻¹	Par minute	MPa	Mégapascal, unité de pression
mm	Millimètre	bar	Unité de pression
P _{rated}	Pression nominale	Q _{rated}	Débit nominal
P _{max}	Pression admissible	Q _{max}	Débit max.
p _{IN MAX}	Pression d'entrée d'eau max.		
IPX5	La machine est protégée contre l'eau (en provenance d'une buse) venant de toutes les directions.		
yyWxx	Code de date de fabrication : année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).		
EBPW3000	EB_Nom de la marque ; PW_Nettoyeur haute pression ; 3000_Puissance		

Description des termes d'avertissement :

 **DANGER !** Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves, voire mortelles.

 **AVERTISSEMENT !** Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

 **ATTENTION !** Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.

REMARQUE : Indique un conseil pratique, une astuce ou une pratique sans rapport avec des blessures corporelles.



Verrouiller/serrer ou sécuriser.



Porter des protections auditives.



Déverrouiller/desserrer.



Porter des lunettes de protection.





Remarque.



Porter une protection respiratoire.



AVERTISSEMENT Lire la notice d'instructions avant d'utiliser la machine.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.



Mettre la machine hors tension et la débrancher de l'alimentation électrique avant l'assemblage, le nettoyage, les réglages, la maintenance, le rangement et le transport.



Toujours s'assurer que les personnes présentes et les animaux de compagnie restent à une distance sûre de la machine lorsqu'elle fonctionne. En général, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone dans laquelle se trouve la machine.



Ne pas exposer la machine à la pluie ou à des conditions d'humidité.



MISE EN GARDE : Machine non adaptée au raccordement au réseau d'alimentation en eau potable.



MISE EN GARDE : Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, vers des équipements électriques sous tension ou vers la machine elle-même.



Niveau de puissance acoustique garanti en dB.



La machine est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.



Cette machine est conforme aux exigences de conformité des règlements britanniques applicables.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour connaître les conseils de recyclage.





Montage

01 Déballage

1. Déballer tous les éléments et les poser sur une surface plane et stable.
2. Retirer tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. S'assurer que le contenu de livraison est complet et exempt de tout dommage. S'il s'avère que certaines pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas utiliser la machine et contacter le revendeur. L'utilisation d'une machine endommagée ou incomplète représente un danger pour les personnes et le matériel.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation de la machine. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



AVERTISSEMENT ! La machine et l'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, feuilles et petites pièces ! Risque d'étouffement et de suffocation !

02 Montage



AVERTISSEMENT ! Monter entièrement la machine avant toute utilisation ! Ne pas utiliser une machine qui n'est que partiellement montée ou montée avec des pièces endommagées !



Suivre les instructions de montage étape par étape et se servir des images fournies comme guide visuel pour assembler facilement la machine !

Débrancher la machine du secteur avant le montage.



REMARQUE : Prendre soin des petites pièces qui sont retirées lors de l'assemblage ou lors de réglages. Les conserver en lieu sûr pour éviter toute perte.





Tuyau haute pression

1. Brancher le tuyau haute pression (13) sur le raccord de tuyau (17b) du pistolet à gâchette (17) (Fig. 1, étape 1).
2. Serrer le tuyau haute pression (13) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 1, étape 2).



REMARQUE : Débrancher le tuyau haute pression (13) du pistolet à gâchette (17) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lance télescopique

1. Brancher la lance télescopique (16) à l'extrémité du pistolet à gâchette (17) (Fig. 2, étape 1).
2. Serrer la lance télescopique (16) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 2, étape 2).



REMARQUE : Débrancher la lance télescopique (16) du pistolet à gâchette (17) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Buse 5-en-1

1. Pousser la buse 5-en-1 (8) vers l'extrémité de la lance télescopique (16) (Fig. 3).
2. La buse 5-en-1 (8) s'enclenche fermement.



REMARQUE : Débrancher la buse 5-en-1 (8) en tirant le manchon à l'extrémité de la lance télescopique (16) vers l'arrière (Fig. 4).

Buse rotative double

1. Pousser la buse rotative double (4) vers l'extrémité de la lance télescopique (16) (Fig. 5).
2. La buse rotative double (4) s'enclenche fermement.



REMARQUE : Débrancher la buse rotative double (4) en tirant le manchon à l'extrémité de la lance télescopique (16) vers l'arrière (Fig. 6).





Canon à mousse



AVERTISSEMENT ! Éviter tout contact de la peau, et en particulier des yeux, avec les détergents ! Si du détergent entre en contact avec les yeux, les rincer à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin !



REMARQUE : Utiliser uniquement des détergents doux et respectueux de l'environnement. Ne jamais utiliser de produits chimiques agressifs, de détergents abrasifs ou similaires pour éviter d'endommager la machine ou de nuire à votre santé et à l'environnement.

1. Dévisser le bouchon du réservoir de détergent (9d) (Fig. 7, étape 1).
2. Remplir le réservoir de détergent (9d) avec le détergent approprié (Fig. 7, étape 2).
3. Bien serrer le bouchon (Fig. 7, étape 3).
4. Brancher le raccord (9b) du canon à mousse (9) à l'extrémité du pistolet à gâchette (17) (Fig. 8, étape 1).
5. Serrer le canon à mousse (9) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 8, étape 2).



REMARQUE : Tourner le bouton de réglage du débit (9a) pour régler le débit de détergent. Pendant le fonctionnement, le détergent se mélange automatiquement à l'eau puis est pulvérisé via la buse (9c) (Fig. 9).

Brosse pour terrasse



AVERTISSEMENT ! La brosse pour terrasse (18) est uniquement destinée à être utilisée sur des terrasses plates ! Ne pas essayer de l'utiliser sur des marches ou à la verticale sur des murs. Ne jamais tenter de toucher la buse rotative pendant le fonctionnement (Fig. 10).



REMARQUE : Utiliser la brosse pour terrasse (18) en effectuant un mouvement latéral. Ne pas la déplacer d'avant en arrière pour éviter qu'elle ne bascule.

1. Brancher la lance télescopique (16) à l'extrémité du pistolet à gâchette (17) (Fig. 10, étape 1).
2. Serrer la lance télescopique (16) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 10, étape 2).
3. Pousser le connecteur de la lance télescopique (18a) de la brosse pour terrasse (18) vers l'extrémité de la lance télescopique (16) (Fig. 10, étape 3).
4. La brosse pour terrasse (18) s'enclenche fermement.





Utilisation

Utilisation prévue

Ce nettoyeur haute pression EBPW3000 est conçu avec une puissance nominale de 3000 watts.

1. La machine est conçue pour nettoyer les véhicules, les bâtiments, les terrasses, les façades et les équipements de jardin à l'aide d'eau claire et de détergents chimiques biodégradables. Elle permet également de retirer les saletés collantes, par exemple sur les dalles ou les gouttières. Ce produit ne doit pas être utilisé pour nettoyer les vêtements, les chaussures ou d'autres textiles. Le jet d'eau ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques ou le produit lui-même. Ne pas l'utiliser pour rincer des objets contenant des matières dangereuses pour la santé (par ex. amiante). Ne pas utiliser le produit avec des liquides inflammables, explosifs et toxiques.
2. Pour des raisons de sécurité, il est impératif de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant toute utilisation et de respecter toutes les consignes qu'il contient.
3. Cette machine est uniquement destinée à une utilisation domestique privée, et non à des fins commerciales. Elle ne doit pas être utilisée à des fins autres que celles prévues.

Avant de commencer

01 Protection





Fonctions de la machine

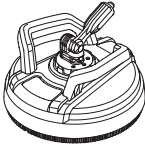


AVERTISSEMENT ! Ne pas régler les accessoires lorsque la machine est en marche. Relâcher le levier de la gâchette (17a) avant de régler les accessoires.

Pièces		Application
	Buse rotative double (4)	<ul style="list-style-type: none">• Pour le nettoyage haute pression avec la lance télescopique (16).• Maintenir en permanence la buse rotative double (4) à une distance de 15 à 20cm de la surface à nettoyer.• Tourner la buse rotative double (4) pour orienter le jet évasé selon les besoins (Fig. 11).
	Buse 5-en-1 (8)	<ul style="list-style-type: none">• Pour un jet évasé ou concentré avec la lance télescopique (16).• Tourner l'extrémité de la buse 5-en-1 (8) pour obtenir le type de jet souhaité. Le réglage sélectionné (0/15/40/40+/0+) est indiqué par la flèche sur la buse (Fig. 12). <p>0 : jet concentré haute pression 15 / 40 : jet évasé haute pression 40+ : rideau d'eau basse pression 0+ : colonne d'eau basse pression</p>
	Canon à mousse (9)	<ul style="list-style-type: none">• Pour l'application de détergent à haute pression avec le pistolet à gâchette (17).• L'utilisation de détergent permet à l'eau sous haute pression de pénétrer et d'éliminer la saleté plus efficacement.
	Lance télescopique (16)	Pour une utilisation avec le pistolet à gâchette (17), la buse rotative double (4) et la buse 5-en-1 (8).





	Brosse pour terrasse (18)	<ul style="list-style-type: none">• Pour le nettoyage de grandes surfaces planes, par ex. les sols, les allées de jardin ou les cours, avec la lance télescopique (16).• Tourner la molette de réglage de la pression (18b) pour régler la puissance de nettoyage.<ul style="list-style-type: none">> La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au mode SOFT (doux) pour obtenir une puissance de nettoyage normale (Fig. 13).> La tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au mode HARD (fort) pour obtenir une puissance de nettoyage plus élevée (Fig. 14).
---	----------------------------------	--

Raccordement à une alimentation en eau



AVERTISSEMENT ! Cette machine n'est pas conçue pour être raccordée au réseau d'eau potable.

Respecter les réglementations de votre fournisseur d'eau local lors du raccordement de la machine à une conduite d'alimentation en eau ! Il est interdit de raccorder cette machine au réseau d'eau potable sans clapet antiretour répondant à la norme EN 12729 Type BA ou EN 61770 ! Veiller à ce que le tuyau d'arrosage renforcé (non inclus) raccordé à l'alimentation en eau et à la machine présente un diamètre d'au moins 12,7mm (1/2").

1. Raccorder l'adaptateur du tuyau d'entrée d'eau (19) à l'entrée d'eau (11) (Fig. 15).
2. Brancher une extrémité d'un tuyau d'arrosage approprié (non inclus) à l'alimentation en eau.
3. Brancher l'autre extrémité du tuyau d'arrosage sur l'adaptateur du tuyau d'entrée d'eau (19).
4. Ouvrir l'arrivée d'eau.



REMARQUE : L'adaptateur du tuyau d'entrée d'eau (19) contient un filtre d'entrée (19b) pour protéger la machine contre les particules de grande taille. Ne pas utiliser l'adaptateur du tuyau d'entrée d'eau (19) sans le filtre d'entrée (19b).





Branchement sur une prise secteur



AVERTISSEMENT ! Vérifier la tension ! La tension doit être conforme aux informations sur l'étiquette signalétique !

En cas d'utilisation d'une rallonge électrique, elle doit être adaptée à un usage en extérieur, avec des prises protégées contre les éclaboussures d'eau. Veiller à ce que la rallonge soit de type et de taille adaptés à la machine ($\geq 1,5\text{mm}^2$) !

AVERTISSEMENT ! Le branchement de l'alimentation électrique doit être effectué par un électricien qualifié et conformément à la norme CEI 60364-1. est recommandé que l'alimentation électrique de cette machine soit équipée d'un dispositif à courant résiduel qui coupe l'alimentation si le courant de fuite à la terre dépasse 30mA pendant 30ms ou d'un dispositif protégeant le circuit de masse.

1. Placer l'interrupteur marche/arrêt (12) sur la position **O** (Fig. 16).
2. Dérouler complètement le cordon d'alimentation (6)
3. Brancher la fiche secteur (6) sur une prise de courant appropriée.

Utilisation du dévidoir



AVERTISSEMENT ! Toujours libérer la pression résiduelle du tuyau haute pression (13) en appuyant plusieurs fois sur le levier de la gâchette (17a) du pistolet à gâchette (17) avant d'utiliser la machine.

01 Déroulement du tuyau haute pression



AVERTISSEMENT ! Toujours dérouler et sortir complètement le tuyau haute pression (13) du dévidoir (14) avant l'utilisation.

1. Tirer légèrement la manivelle (15) hors du dévidoir (14) (Fig. 17, étape 1).
2. Déplier la manivelle (15) pour permettre sa rotation (Fig. 17, étape 2).
3. Tourner la manivelle (15) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dérouler le tuyau haute pression (13) ou tirer le tuyau haute pression (13) hors du dévidoir (14) avant l'utilisation.





02 Enroulement du tuyau haute pression



AVERTISSEMENT ! Libérer la pression dans le tuyau haute pression (13) avant de l'enrouler :

1. Placer l'interrupteur marche/arrêt (12) sur la position O (Fig. 16).
2. Appuyer plusieurs fois sur le levier de la gâchette (17a) du pistolet à gâchette (17) pour libérer la pression restante dans le tuyau haute pression (14).

1. Après utilisation, tourner la manivelle (15) dans le sens des aiguilles d'une montre pour enrouler le tuyau haute pression (13) (Fig. 18, étape 1).
2. Aligner les languettes de la manivelle (15) avec les rainures du boîtier. Pousser légèrement la manivelle (15) pour qu'elle reste en position (Fig. 18, étape 2).
3. Replier la manivelle (15).

03 Utilisation de la poignée de transport

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (3) pour déverrouiller la poignée de transport (1) (Fig. 19, étape 1).
2. Lever la poignée de transport (1) à la hauteur souhaitée (haute/basse) (Fig. 19, étape 2).
3. La poignée de transport (1) s'enclenche et le bouton de déverrouillage (3) revient à sa position d'origine (Fig. 19, étape 3).

Fonctionnement



AVERTISSEMENT ! Ne pas faire fonctionner la machine avec un robinet d'eau fermé ! Ceci entraîne un fonctionnement à sec et endommage la machine !

Des forces de recul résultent de la pression sur le levier de la gâchette (17a) ! Par conséquent, toujours tenir le pistolet à gâchette (17) des deux mains !

Veiller à adopter une posture sûre ! Une manipulation incorrecte peut entraîner des blessures !



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser la machine lorsque la température ambiante est inférieure à 0°C. L'eau gèle à l'intérieur de la machine et l'endommage.





REMARQUE : La soupape de sécurité est une soupape de limitation de pression. Lorsque le levier de la gâchette (17a) est relâché, la soupape s'ouvre et libère la pression à l'intérieur de la pompe.

REMARQUE : Le dispositif de démarrage/arrêt automatique du moteur est actionné par le levier de la gâchette (17a) du pistolet à gâchette (17). Lorsque le levier de la gâchette (17a) est relâché, la pression dynamique coupe automatiquement le moteur. Lorsque le levier de la gâchette (17a) est enfoncé, la chute de pression automatique démarre le moteur et la pression est rétablie après un délai très court.

- Avant chaque utilisation, vérifier que la machine, le cordon d'alimentation et sa fiche (6) ainsi que les accessoires ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée ou présente des signes d'usure.
- Vérifier soigneusement que les accessoires et outils sont correctement fixés.
- Toujours tenir le pistolet à gâchette (17) à deux mains.
- S'assurer que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées. Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple. Des aérations obstruées peuvent entraîner une surchauffe et endommager la machine.
- Éteindre immédiatement la machine si vous êtes dérangé pendant le travail par d'autres personnes entrant dans la zone de travail. Toujours attendre l'arrêt complet de la machine avant de la détourner.
- Éviter le surmenage. Prendre des pauses régulières afin de pouvoir se concentrer efficacement sur le travail et maîtriser la machine.

01 Démarrage



AVERTISSEMENT ! Faire attention au recul lorsque la gâchette est actionnée !



REMARQUE : Le pistolet à gâchette (17) est équipé d'un levier de verrouillage de la gâchette (17d) (Fig. 21) pour éviter tout actionnement accidentel du levier de la gâchette (17a). Relever le levier de verrouillage de la gâchette (17d) avant d'appuyer sur le levier de la gâchette (17a).



REMARQUE : Toujours maintenir une distance raisonnable entre la buse et l'objet à nettoyer afin d'éviter tout dommage. Demander conseil à votre revendeur spécialisé si nécessaire.

1. Raccorder la machine à une alimentation en eau appropriée comme décrit.
2. Brancher la machine sur une prise de courant appropriée comme décrit.





3. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
 4. En tenant le pistolet à gâchette (17) avec les deux mains, diriger la buse vers la surface à nettoyer en veillant à ne pas l'orienter vers soi (Fig. 20).
 5. Appuyer sur le levier de la gâchette (17a) (Fig. 21) jusqu'à ce que l'eau s'écoule de la sortie d'eau (21) sans bulles d'air.
 6. Placer l'interrupteur marche/arrêt (12) sur la position I (Fig. 16).
 7. Modifier le mode de fonctionnement en tournant le bouton de réglage de la pression (17c) sur le pistolet à gâchette (17) (Fig. 22).
- > Tourner le bouton de réglage de la pression (17c) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fonctionnement en mode **SOFT** (doux).
 - > Tourner le bouton de réglage de la pression (17c) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fonctionnement en mode **HARD** (fort).

02 Après utilisation

1. Relâcher le levier de la gâchette (17a) (Fig. 23, étape 1).
2. Placer l'interrupteur marche/arrêt (12) sur la position O (Fig. 23, étape 2).
3. Couper l'alimentation en eau (Fig. 23, étape 3).
4. Appuyer sur le levier de la gâchette (17a) pour permettre à toute l'eau de s'évacuer de la machine et libérer la pression toujours présente dans le produit (Fig. 23, étape 4). Abaisser le levier de verrouillage de la gâchette (17d) sur le levier de la gâchette (17a).



AVERTISSEMENT ! Ne débrancher le tuyau haute pression (13) du pistolet à gâchette (17) et le tuyau d'arrosage de l'entrée d'eau (11) que lorsqu'il n'y a plus de pression dans le système ! S'assurer que la machine est éteinte et débranchée.



REMARQUE : Le pistolet à gâchette (17) est équipé d'un levier de verrouillage de la gâchette (17d) (Fig. 21) pour éviter tout actionnement accidentel du levier de la gâchette (17a). Après utilisation, abaisser le levier de verrouillage de la gâchette (17d) sur le levier de la gâchette (17a).

5. Débrancher la fiche secteur (6) de la prise de courant.
6. Débrancher le tuyau d'arrosage de l'alimentation en eau, puis de l'adaptateur du tuyau d'entrée d'eau (19).
7. Débrancher le tuyau haute pression (13) du pistolet à gâchette (17).
8. Enrouler le tuyau haute pression (13) sur le dévidoir (14). Ne pas plier ou tordre le tuyau haute pression (13).
9. Débrancher les accessoires dans l'ordre inverse des instructions de montage.





Conseils de nettoyage

01 Généralités

- Éliminer la saleté en appliquant le détergent mélangé à de l'eau sur la surface lorsque celle-ci est encore sèche. Laisser le détergent reposer sur la surface pendant quelques minutes, mais ne pas le laisser sécher.
- Sur les surfaces verticales, travailler du bas vers le haut. Utiliser un jet haute pression à une distance minimale de 30cm à un angle de 45° du bas vers le haut, puis rincer du haut vers le bas.
- Pour les saletés tenaces, il est conseillé de les frotter avec une brosse avant de les nettoyer sous pression. Éviter de diriger un jet au réglage le plus élevé vers des pièces peintes ou délicates, ou sur des composants sous pression (pneus, valves de gonflage, etc.).
- L'efficacité du nettoyage dépend autant de la pression que du volume d'eau utilisé.

02 Terrasses en bois et en PVC (MODE SOFT [doux])



ATTENTION ! Lors du nettoyage de surfaces en bois tendre, augmenter la distance par rapport à la zone à traiter.

- Réduire la surface de travail à des sections plus petites et nettoyer chaque section l'une après l'autre pour des résultats optimaux.
- Rincer à haute pression à l'aide d'un jet évasé, en maintenant la buse à au moins 15 à 25cm de la surface à nettoyer.
- Maintenir une distance plus importante par rapport à la zone à nettoyer lors de l'utilisation d'un jet concentré.

03 Terrasses cimentées, pierre et brique (MODE HARD [fort])

- Rincer à haute pression à l'aide d'un jet évasé en effectuant un mouvement de balayage, en maintenant la buse à au moins 7 à 15cm de la surface à nettoyer.
- Maintenir une distance plus importante par rapport à la zone à nettoyer lors de l'utilisation d'un jet concentré.





04 Voitures, bateaux et motos (MODE SOFT [doux])



AVERTISSEMENT ! Ne pas nettoyer les moteurs avec cette machine !

- Nettoyer un côté à la fois pour obtenir les meilleurs résultats.
- Rincer à haute pression à l'aide d'un jet évasé en effectuant un mouvement de balayage, en maintenant la buse à au moins 20cm de la surface à nettoyer. Ne pas utiliser le jet concentré fin sur la peinture de véhicules ou de bateaux.
- Essuyer la surface pour obtenir une finition brillante.



+



Entretien et maintenance

01 Les règles d'or de l'entretien



AVERTISSEMENT ! Toujours appuyer sur le levier de la gâchette (17a) pour libérer la pression restante dans le tuyau haute pression (13) avant le nettoyage, le rangement ou l'entretien.



Toujours éteindre, débrancher et laisser refroidir la machine avant toute intervention d'inspection, d'entretien et de nettoyage !

1. Maintenir la machine propre. Retirer les débris après chaque utilisation et avant le rangement.
2. Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie de la machine.
3. Inspecter la machine avant chaque utilisation pour repérer les pièces usées et endommagées. Ne pas utiliser le produit si certaines pièces sont cassées ou usées.



AVERTISSEMENT ! Effectuer les réparations et l'entretien uniquement selon ces instructions ! Toutes les autres interventions doivent être effectuées par un spécialiste qualifié !





02 Nettoyage



REMARQUE : Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer cette machine, car ils pourraient endommager ses surfaces.

Machine

1. Nettoyer la machine avec un chiffon légèrement humide et du savon doux. Utiliser une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
2. Nettoyer notamment les orifices d'aération après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
3. Éliminer les saletés tenaces avec de l'air haute pression (max. 3 bar).

Accessoires

1. Nettoyer les accessoires avec un chiffon légèrement humide et du savon doux. Utiliser une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
2. Déboucher la buse rotative double (4) ou la buse 5-en-1 (8) à l'aide de l'aiguille de nettoyage (20) (Fig. 24). Pour ce faire, insérer l'aiguille de nettoyage dans l'ouverture de la buse et la déplacer d'avant en arrière.
3. Démontez l'adaptateur du tuyau d'entrée d'eau (19) (Fig. 25). Rincer les pièces à l'eau claire (Fig. 26).
4. Vidanger et nettoyer le canon à mousse (9) à la fin de l'utilisation. Laver le réservoir de détergent (9d).

03 Détartrage

De temps à autre, selon la nature de votre eau du robinet, des dépôts de calcaire se forment dans la machine et les accessoires. La sévérité des dépôts (et donc la fréquence du détartrage) dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de la machine. Consulter le fournisseur d'eau pour connaître la dureté de l'eau dans votre région.



REMARQUE : Pour le détartrage, utiliser un mélange d'eau et d'acide citrique ou de vinaigre. Ces substances sont biodégradables et respectueuses de l'environnement !

1. Préparer une solution avec un volume de vinaigre approprié et deux volumes d'eau chaude ($\leq 50^{\circ}\text{C}$) dans un récipient adapté, par ex. un bol.
2. Déposer les accessoires amovibles dans la solution.
3. Laisser tremper les accessoires dans la solution pendant environ 12 heures.
4. Rincer les accessoires à l'eau claire.





04 Maintenance

Avant et après chaque utilisation, vérifier la machine et les accessoires pour déceler la présence éventuelle d'usure et de dommages. Si nécessaire, les remplacer par des neufs comme décrit dans ce manuel d'instructions. Respecter les exigences techniques.

05 Pièces détachées/pièces de rechange

De nombreuses pièces détachées sont disponibles.

Ces pièces détachées sont commandables directement auprès de votre magasin, gratuitement dans le cadre de la garantie (hors consommables) ou à titre payant hors garantie.

Pistolet à gâchette	Lance télescopique
Buse rotative double	Buse 5-en-1
Canon à mousse	Brosse pour terrasse

06 Réparation

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de bien vouloir vous rendre en magasin muni de votre ticket de caisse.

Dans le cadre de réparation hors garantie, vous pouvez contacter votre magasin ou un centre de réparation agréé ou une personne dûment qualifiée pour faire vérifier votre produit ou le faire réparer.

Si vous désirez effectuer vous-même une réparation, vous pouvez contacter l'Assistance Technique de réparation dédiée :

Castorama : **0 800 00 65 20**  du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00.

Brico Dépôt : **0 800 00 13 00**  du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00.

07 Transport

1. Éteindre la machine et la débrancher de la prise de courant.
2. Débrancher la machine de l'arrivée d'eau.
3. Déplacer la machine à l'aide des roues (10) et de la poignée de transport (1).
4. Ranger la machine et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.
5. Protéger la machine de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans un véhicule.
6. Fixer la machine pour l'empêcher de glisser ou de tomber.





08 Stockage



REMARQUE : De bonnes conditions de rangement sont importantes pour que votre machine continue de fonctionner sans problème.

1. Éteindre la machine et la débrancher de la prise de courant.
2. Débrancher la machine de l'arrivée d'eau.
3. Nettoyer la machine comme décrit ci-dessus.
4. Vidanger l'eau restante et laver le flacon de détergent (9d) à la fin de l'utilisation.
5. Ranger les pièces sur les supports (2, 5, 22) ou dans le compartiment des accessoires (7) (Fig 27, 28).
6. Ranger la machine et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.
7. Toujours ranger la machine dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale est comprise entre 10 et 30°C.
8. Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger la machine ou de la couvrir avec une housse appropriée afin de la protéger contre la poussière.

09 Dépannage

Les dysfonctionnements soupçonnés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent traiter eux-mêmes. Par conséquent, vérifier la machine à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



AVERTISSEMENT ! Réaliser uniquement les étapes décrites dans ces instructions ! Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème vous-même, toute inspection, tout entretien et toute réparation plus poussés doivent être effectués par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste également qualifié !

Problème	Cause possible	Solution
1. La machine ne démarre pas.	1.1 La machine n'est pas branchée sur l'alimentation électrique. 1.2 Le cordon d'alimentation ou la prise est défectueux(se). 1.3 Autre défaillance électrique de la machine.	1.1 Brancher la machine sur une prise de courant adaptée. 1.2 Contacter le centre d'entretien agréé le plus proche. 1.3 Contacter le centre d'entretien agréé le plus proche.





Problème	Cause possible	Solution
	1.4 Le levier de verrouillage de la gâchette est relevé. 1.5 La buse est obstruée.	1.4 Abaisser le levier de verrouillage de la gâchette. 1.5 Déboucher la buse à l'aide de l'aiguille de nettoyage.
	1.6 Surchauffe du moteur.	1.6 Éteindre et débrancher la machine. La laisser refroidir pendant 10 minutes puis réessayer de l'utiliser.
2. La machine n'atteint pas sa pleine puissance.	2.1 La rallonge n'est pas adaptée pour une utilisation avec cette machine. 2.2 La tension de la source d'alimentation (par ex. le générateur) est trop faible. 2.3 Les orifices d'aération sont obstrués. 2.4 Le volume d'entrée d'eau est trop faible. 2.5 Le tuyau haute pression fuit. 2.6 Le tuyau d'arrosage fuit. 2.7 Filtre d'entrée très sale. 2.8 De l'air est aspiré dans le système. 2.9 Les joints sont usés.	2.1 Utiliser une rallonge adaptée. 2.2 La tension de la source d'alimentation (par ex. le générateur) est trop faible. 2.3 Nettoyer les orifices d'aération. 2.4 Ouvrir complètement l'arrivée d'eau. 2.5 Le remplacer par un tuyau haute pression neuf. 2.6 Le remplacer par un tuyau d'arrosage neuf. 2.7 Nettoyer le filtre d'entrée. 2.8 Vérifier le serrage des raccords de tuyau. 2.9 Contacter le centre d'entretien agréé le plus proche.





Problème	Cause possible	Solution
3. De l'eau s'écoule du raccord/de la machine.	3.1 Le tuyau haute pression fuit. 3.2 Le tuyau d'arrosage fuit. 3.3 Le joint torique de l'adaptateur du tuyau d'entrée d'eau est cassé. 3.4 Les joints sont usés.	3.1 Le remplacer par un tuyau haute pression neuf. 3.2 Le remplacer par un tuyau d'arrosage neuf. 3.3 Remplacer l'adaptateur du tuyau d'entrée d'eau par un neuf. 3.4 Contacter le centre d'entretien agréé le plus proche.
4. Fortes fluctuations de pression.	4.1 La buse est obstruée. 4.2 Le volume d'entrée d'eau est trop faible. 4.3 Le tuyau haute pression fuit. 4.4 Le tuyau d'arrosage fuit. 4.5 Le filtre d'entrée est très sale. 4.6 De l'air est aspiré dans le système. 4.7 Les joints sont usés.	4.1 Déboucher la buse à l'aide de l'aiguille de nettoyage. 4.2 Ouvrir complètement l'arrivée d'eau. 4.3 Le remplacer par un tuyau haute pression neuf. 4.4 Le remplacer par un tuyau d'arrosage neuf. 4.5 Nettoyer le filtre d'entrée. 4.6 Vérifier le serrage des raccords de tuyau. 4.7 Contacter le centre d'entretien agréé le plus proche.
5. Vibrations ou bruits excessifs	5.1 Les vis et écrous sont desserrés. 5.2 Le moteur est endommagé. 5.3 Le volume d'entrée d'eau est trop faible.	5.1 Vérifier le serrage des fixations. Resserrer si nécessaire. 5.2 Contacter le centre d'entretien agréé le plus proche. 5.3 Ouvrir complètement l'arrivée d'eau.





Problème	Cause possible	Solution
6. Le détergent n'est pas prélevé.	6.1 Le détergent est trop épais.	6.1 Diluer le détergent avec de l'eau.
	6.2 Des dépôts ou une obstruction sont présents dans le circuit de détergent.	6.2 Rincer à l'eau claire et éliminer toute obstruction. Si le problème persiste, contacter un centre d'entretien agréé.
7. Pas de jet d'eau.	7.1 Aucune alimentation en eau.	7.1 Vérifier l'alimentation en eau.
	7.2 Le filtre d'entrée est très sale.	7.2 Nettoyer le filtre d'entrée.
	7.3 Les tuyaux sont obstrués.	7.3 Nettoyer les tuyaux.
	7.4 La buse est obstruée.	7.4 Déboucher la buse à l'aide de l'aiguille de nettoyage.

Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet.

Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour connaître les conseils de recyclage.

La machine est livrée dans un emballage qui la protège contre les dommages pendant l'expédition. Conserver l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que toutes les pièces ont été livrées et que la machine fonctionne correctement. Recycler l'emballage par la suite.





Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit s'accompagne d'une garantie fabricant de 3 ans contre tout défaut de fabrication, à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat en ligne), sans coût supplémentaire dans le cadre d'un usage domestique normal (non professionnel et non commercial).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conserver votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que cette dernière n'aille pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale, ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un montage défectueux, d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main-d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.





Déclaration de conformité



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/ Produsul/ Producto/ Produto

- Product name – High Pressure Washer/ Nettoyeur haute pression/ Myjka ciśnieniowa/ Aparat de spălat cu înaltă presiune/ Hochdruckreiniger/ Hidrolimpiadora de alta presión/ Lavadora a alta pressão
- Product model – EBPW3000
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
High Pressure Washer/ Nettoyeur haute pression/ Myjka ciśnieniowa/ Aparat de spălat cu înaltă presiune/ Hochdruckreiniger/ Hidrolimpiadora de alta presión/ Lavadora a alta pressão	EBPW3000	EU : 5063022018915 UK : 5063022018892

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:





2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	
Measured Sound Power Level	
Le niveau de puissance acoustique mesuré	
garant	
Zmierzony poziom mocy akustycznej	
Nivel de putere acustică măsurat	
Nível de potencia sonora medido	
Nível de potência sonora medido	
: 93 dB(A)	
Guaranteed Sound Power Level	
Le niveau de puissance acoustique	
garant	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	
Nivel de putere acustică garantat	
Nível de potencia sonora garantizado	
Nível de potência sonora garantido	
: 96 dB(A)	





References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-79: 2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/
podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și
deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da
ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

David Awe
Group Quality Director

20/10/2022





Erbauer®

**Manufacturer, Fabricant, Prodecet,
Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands



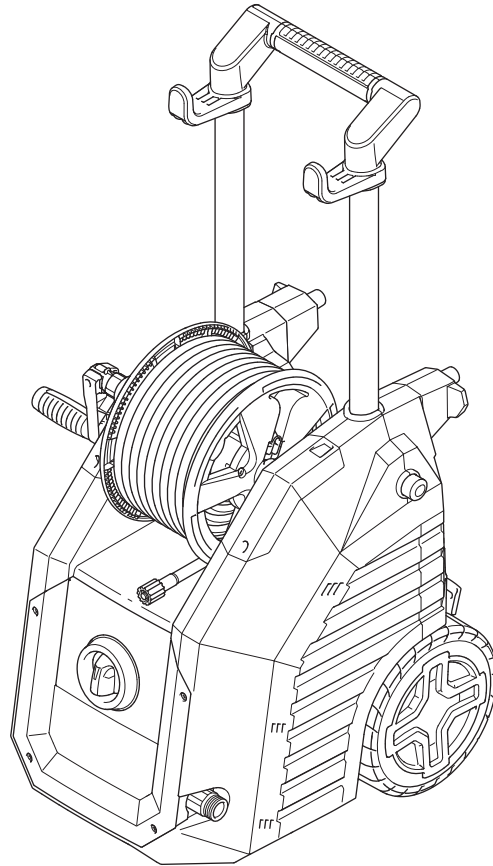
www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr

Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products





Erbauer®



EBPW3000

EAN: 5063022018892, 5063022018915
INSTRUKCJA OBSŁUGI



V11122 / MAND1_2223





Opis urządzenia

4



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

10



Montaż

20



Użytkowanie

23



Czyszczenie i konserwacja

31



Gwarancja

38



Deklaracja zgodności

39





OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz upewnić się, że są one w pełni zrozumiałe.

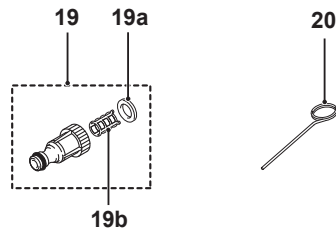
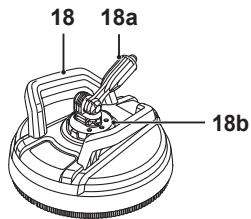
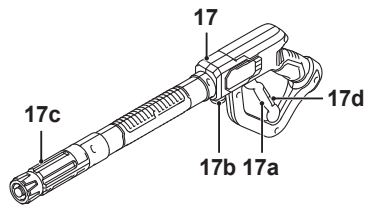
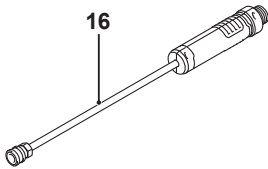
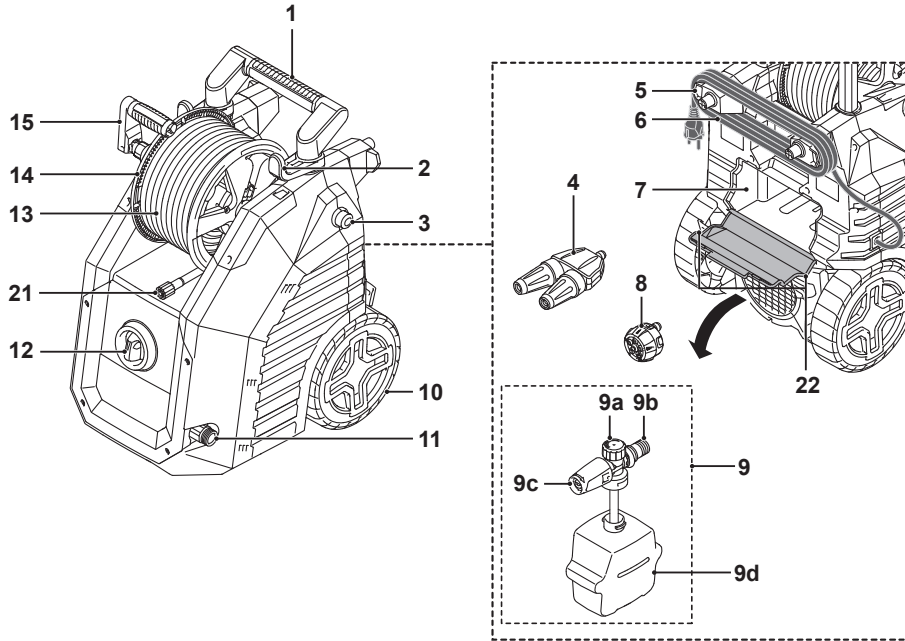
OPIS URZĄDZENIA

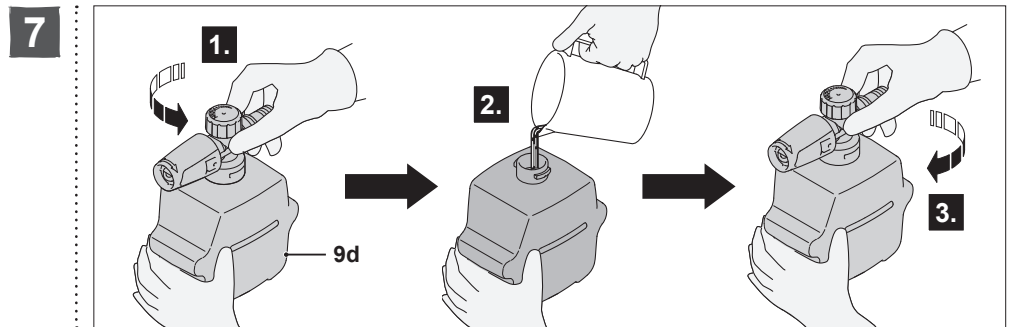
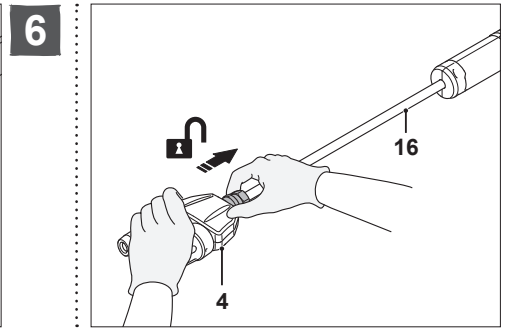
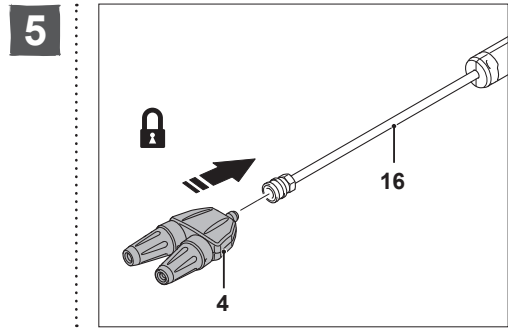
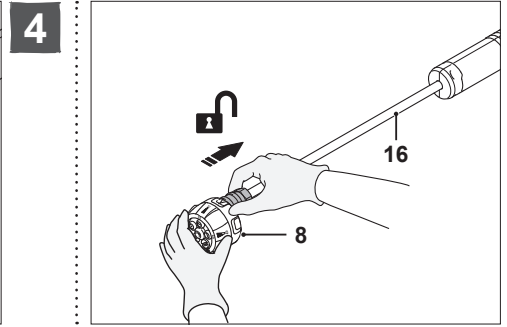
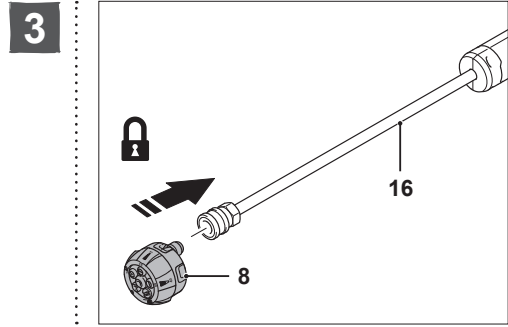
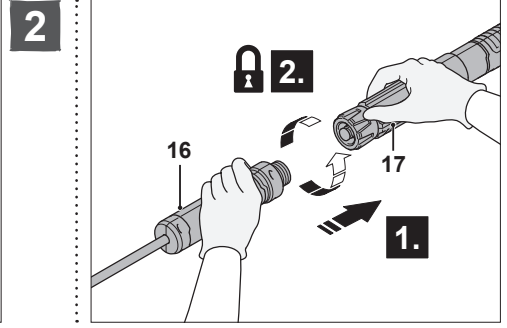
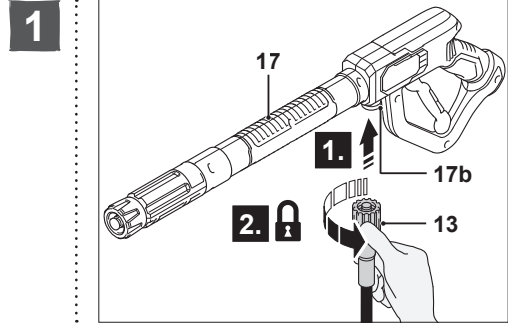
1. Uchwyt transportowy
2. Uchwyt pistoletu
3. Przycisk zwalniania blokady
4. Podwójna dysza obrotowa
5. Uchwyt na przewód zasilający (x2)
6. Przewód zasilający z wtyczką
7. Schowek na akcesoria
8. Dysza 5 w 1
9. Wytwornica piany
 - a. Pokrętko regulacji przepływu
 - b. Króciec przyłączeniowy
 - c. Dysza
 - d. Butelka na detergent
10. Kółko (x2)
11. Wlot wody
12. Przełącznik wł./wył. (O/I)
13. Wąż ciśnieniowy
14. Bęben z węzłem
15. Korba
16. Lanca przedłużająca
17. Pistolet
 - a. Dźwignia spustu
 - b. Przyłącze węża
 - c. Pokrętko regulacji ciśnienia
 - d. Dźwignia blokady spustu
18. Szczotka do czyszczenia tarasów
 - a. Złącze lancy przedłużającej
 - b. Pokrętko regulacji ciśnienia
19. Przyłącze węża doprowadzającego wodę
 - a. Uszczelka
 - b. Filtr wlotowy
20. Igła do czyszczenia
21. Wylot wody
22. Uchwyt na akcesoria (x2)





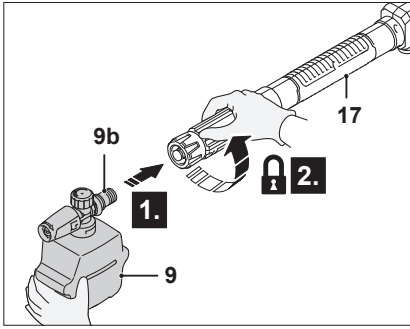
Opis urządzenia



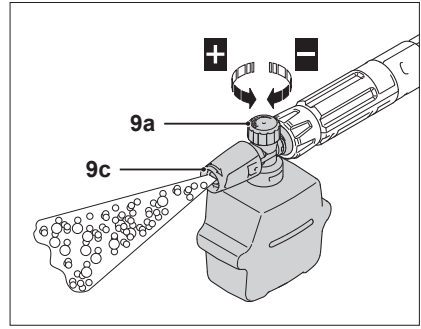




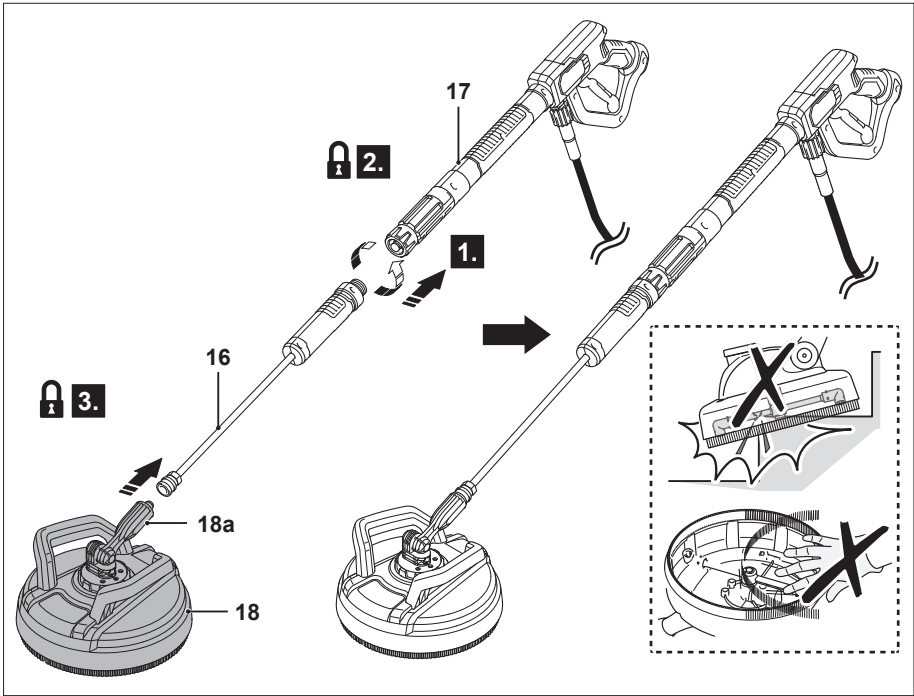
8



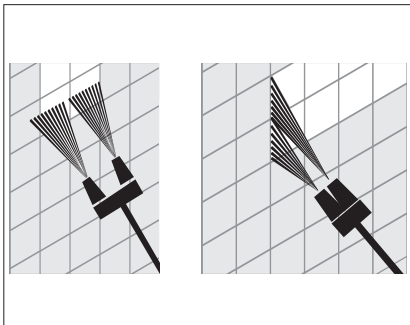
9



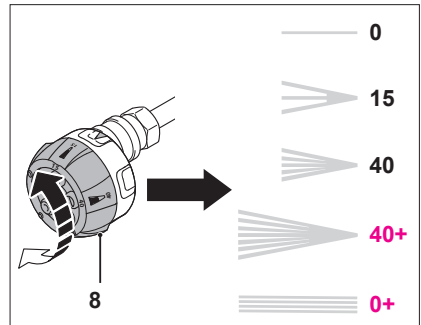
10



11

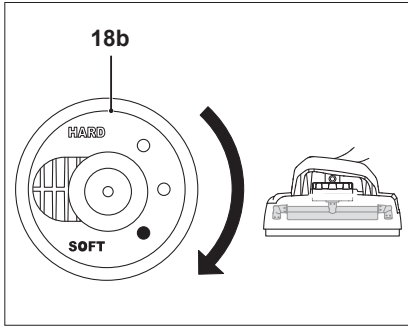


12

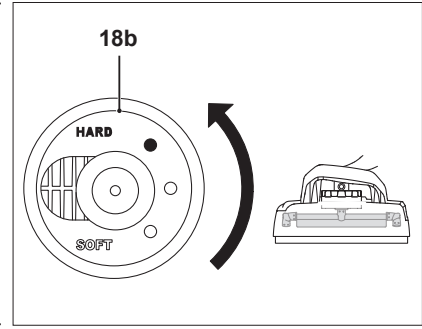




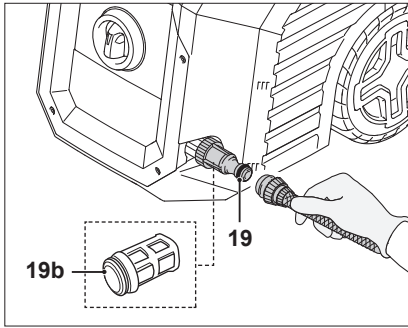
13



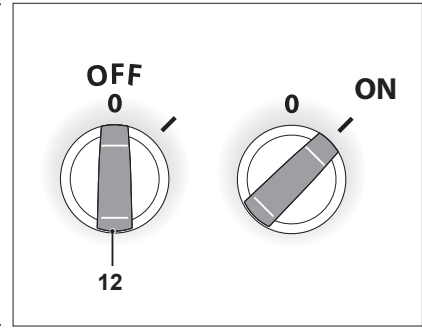
14



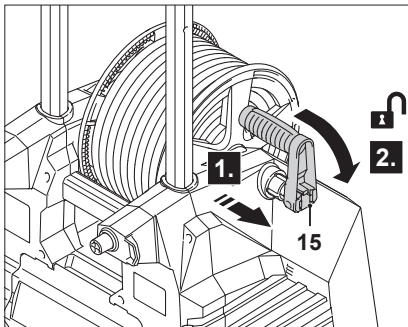
15



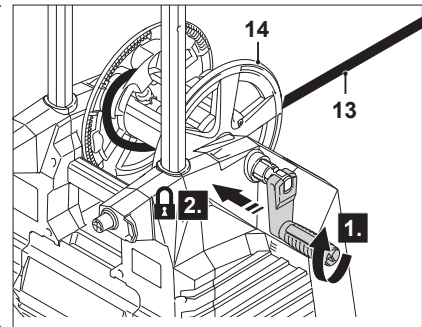
16



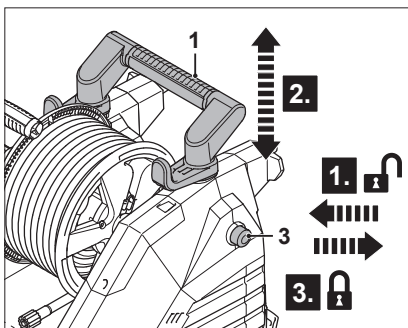
17



18



19

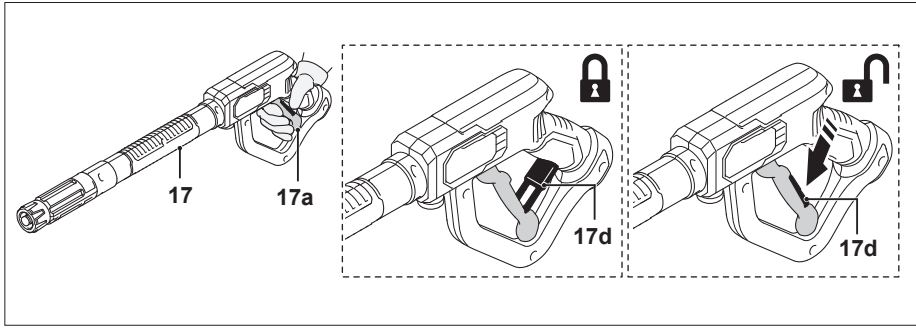


20

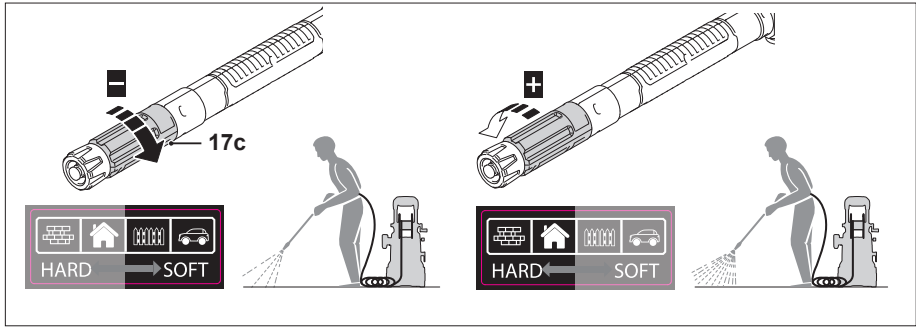




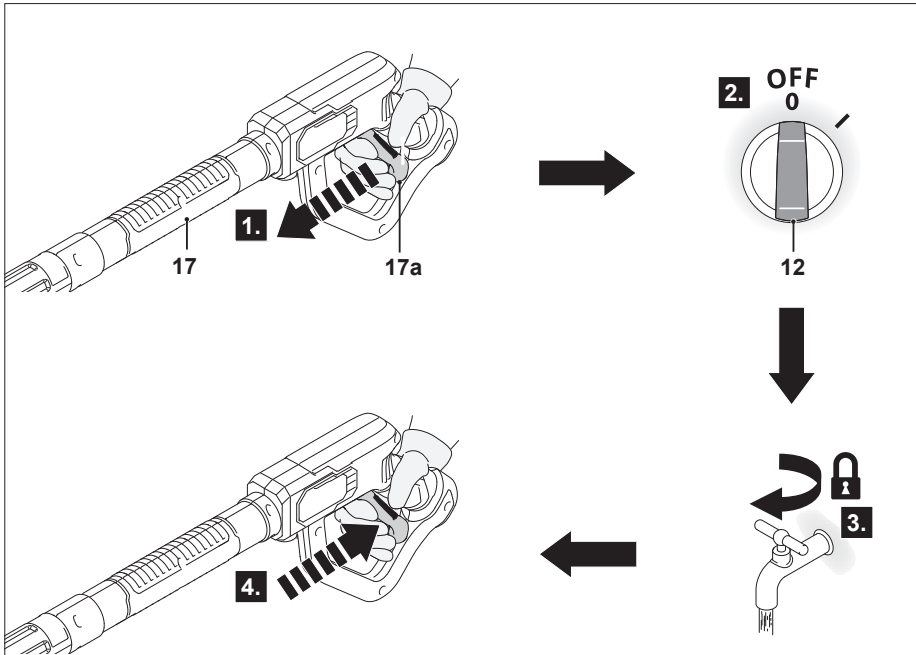
21



22

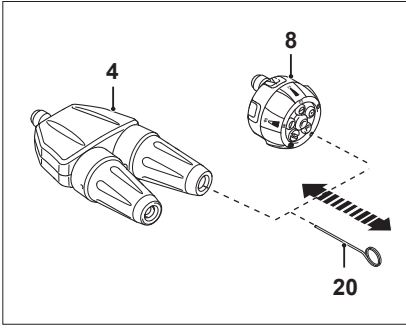


23

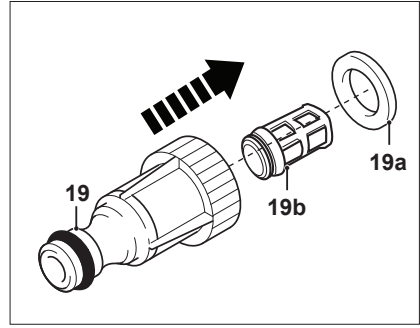




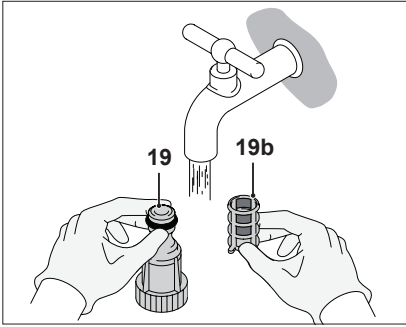
24



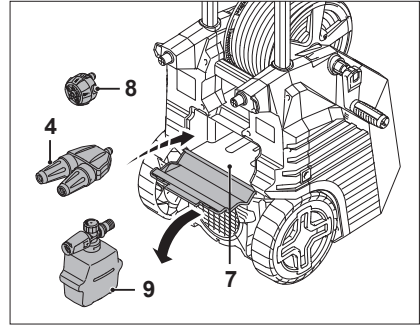
25



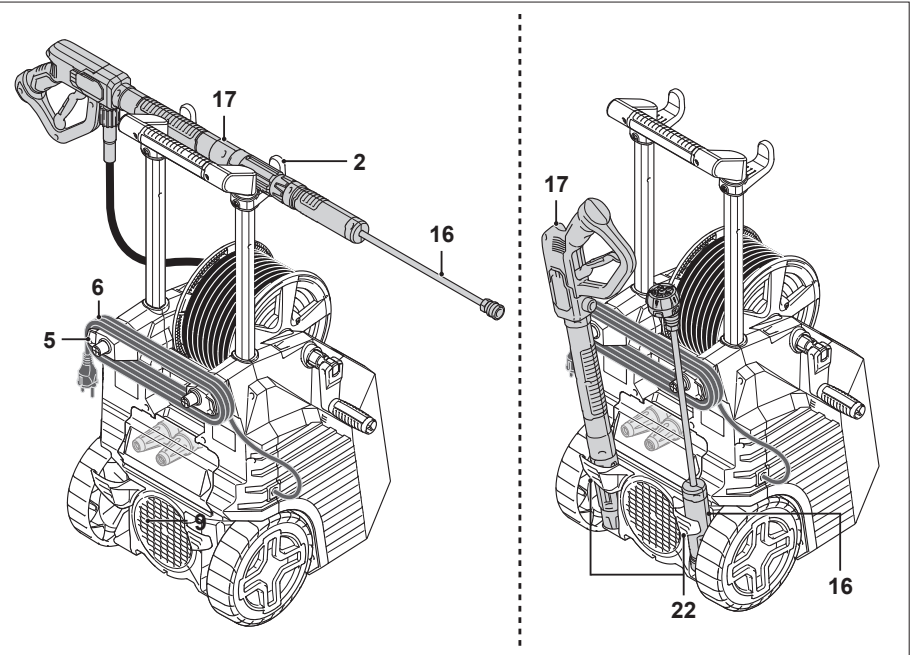
26



27



28





Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do urządzenia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wglądu w przyszłości.

- Urządzenia nie mogą być obsługiwane przez dzieci. Nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu urządzenia.
- Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wiedzy, o ile są one świadome związanych z tym zagrożeń. Osoby te muszą być nadzorowane lub zostać poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny.

BEZPIECZEŃSTWO KORZYSTANIA Z MYJKI CIŚNIENIOWEJ

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie jest przeznaczone do użytku ze środkiem czyszczącym dostarczonym lub zalecanym przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub substancji chemicznych może mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas używania myjki ciśnieniowej mogą powstawać aerozole. Wdychanie aerozoli może być niebezpieczne dla zdrowia.





- **OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowo użyte strumienie pod wysokim ciśnieniem mogą być niebezpieczne. Nie należy nigdy kierować strumienia na ludzi, urządzenia elektryczne podłączone do prądu ani na samo urządzenie.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, o ile nie są one ubrane w odzież ochronną.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy kierować strumienia na siebie ani inne osoby w celu wyczyszczenia odzieży lub obuwia.
- **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie wybuchem – nie rozpylać łatwopalnych cieczy.
- **OSTRZEŻENIE:** Myjek ciśnieniowych nie mogą obsługiwać dzieci ani osoby bez odpowiedniego przeszkolenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Węże ciśnieniowe, mocowania i złączki są ważne dla bezpieczeństwa urządzenia. Należy używać wyłącznie węży, mocowań i złączek zalecanych przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczeństwo działania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta lub zatwierdzonych przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Woda, która przepłynęła przez izolatory przepływów zwrotnych, jest niezdatna do picia.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji, wymiany części lub przełączenia funkcji urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub inne ważne części urządzenia (np. urządzenia zabezpieczające, węże ciśnieniowe, pistolet) są uszkodzone.





- **OSTRZEŻENIE:** Korzystanie z nieodpowiedniego przedłużacza może być niebezpieczne. Jeśli używany jest przedłużacz, powinien być on przeznaczony do użytku na zewnątrz, a miejsce połączenia musi być suche i nie może znajdować się na ziemi. Zaleca się wykorzystanie w tym celu przedłużacza bębnowego, w którym gniazdo znajduje się co najmniej 60 mm nad ziemią.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru należy odłączyć je od zasilania za pomocą wyłącznika sieciowego.
- Nigdy nie używać urządzenia z cieczami łatwopalnymi, toksycznymi ani z cieczami, które uniemożliwią jego prawidłowe działanie.
- Nigdy nie używać urządzenia na zewnątrz podczas deszczu.
- Nigdy nie blokować spustu pistoletu w położeniu roboczym.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest wyposażone w tabliczkę znamionową. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nie należy używać urządzeń bez tabliczki znamionowej, ponieważ uniemożliwia to ich identyfikację i może stwarzać zagrożenie.
- Nigdy nie manipulować przy zaworze bezpieczeństwa ani nie zmieniać ustawień zaworu i innych urządzeń zabezpieczających.
- Nigdy nie zmieniać oryginalnej średnicy dyszy regulowanej.
- Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie dopuszczać do przejeżdżania pojazdów przez wąż ciśnieniowy.





- Nie ciągnąć za wąż ciśnieniowy w celu przemieszczenia urządzenia.
- Kierowanie strumienia pod wysokim ciśnieniem na opony, zawory opon lub inne elementy znajdujące się pod ciśnieniem jest potencjalnie niebezpieczne. Nie kierować strumienia bezpośrednio i zawsze trzymać dyszę w odległości co najmniej 30 cm od czyszczonej powierzchni.
- Chronić przed strumieniem wody wszystkie przewody elektryczne.
- Woda pod wysokim ciśnieniem może spowodować odbicie się części. Należy nosić pełną odzież ochronną niezbędną do zapewnienia bezpieczeństwa operatora.
- Podczas pracy należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI), np. buty robocze bezpieczne, rękawice ochronne, kaski ochronne z osłoną twarzy, ochronniki słuchu itp.
- Uważać na odrzut: naciskając spust, mocno trzymać pistolet.
- Przestrzegać przepisów lokalnych zakładów wodociągowych. Zgodnie z normą EN 12729 (BA) urządzenie można podłączyć bezpośrednio do sieci wodociągowej tylko wtedy, gdy wąż dopływowy jest wyposażony w izolator przepływu zwrotnego z odpływem.
- Przed odłączeniem węża od urządzenia należy uwolnić ciśnienie resztkowe.
- Sprawdzać regularnie oraz przed każdym użyciem, czy wszystkie metalowe elementy połączeniowe są dokręcone, a urządzenie jest w dobrym stanie. Sprawdzić, czy części nie są uszkodzone ani zużyte.





- **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie detergentów bezpiecznych dla materiałów okładzinowych węża ciśnieniowego oraz innych materiałów okładzinowych.
- Podłączenie zasilania elektrycznego powinno zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i być zgodne z normą IEC 60364-1. Zaleca się, aby obwód elektryczny wykorzystywany do zasilania tego urządzenia był wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy, który odłączy zasilanie, jeśli wartość natężenia prądu upływowego przekroczy 30 mA przez 30 ms, lub w urządzenie uziemiające.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, z powodów bezpieczeństwa powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- **OSTRZEŻENIE:** Czyszczenie oraz konserwacja produktu nie powinna być wykonywana przez dzieci.

ZMNIEJSZENIE DRGAŃ I HAŁASU

W celu zmniejszenia wpływu wytwarzanego hałasu i drgań należy ograniczyć czas używania urządzenia, używać trybów obniżających poziom hałasu i drgań oraz używać środków ochrony indywidualnej.

W celu zminimalizowania narażenia na działanie hałasu i drgań należy:

- a) Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją.
- b) Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie oraz należycie utrzymane.
- c) Używać odpowiednich akcesoriów do urządzenia i upewnić się, że są one w dobrym stanie.
- d) Trzymać mocno uchwyt pistoletu obiema rękami.
- e) Obsługiwać urządzenie zgodnie z niniejszą instrukcją.





- f) Zaplanować pracę w taki sposób, aby rozłożyć używanie narzędzia wytwarzającego duże drgania na dłuższy czas.
- g) Długotrwałe użytkowanie urządzenia naraża użytkownika na drgania, które mogą powodować szereg objawów zbiorczo nazywanych zespołem wibracyjnym (chorobą wibracyjną), np. zaburzenia ukrwienia palców, a także inne schorzenia, takie jak zespół cieśni nadgarstka. Aby zmniejszyć to zagrożenie, należy zawsze podczas obsługi urządzenia używać rękawic ochronnych i utrzymywać dłonie w cieple.

SYTUACJE AWARYJNE

Zapoznać się ze sposobem użytkowania tego urządzenia opisanym w instrukcji obsługi. Zapamiętać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przestrzegać ich podczas pracy. Pozwoli to ograniczyć ryzyko i zagrożenia.

- a) **Zachować koncentrację podczas obsługi urządzenia, aby szybko rozpoznawać i eliminować zagrożenia.** Szybka reakcja umożliwi zapobieganie poważnym obrażeniom lub uszkodzeniu mienia.
- b) **W przypadku awarii wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.** Przed ponownym przystąpieniem do użytkowania urządzenie powinno zostać sprawdzone i naprawione przez wykwalifikowaną osobę.

INNE ZAGROŻENIA

Nawet podczas używania urządzenia zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia mienia. Konstrukcja oraz sposób działania urządzenia mogą stwarzać następujące zagrożenia:

- a) Problemy zdrowotne spowodowane przenoszeniem drgań, jeśli urządzenie jest używane przez długi czas lub nieprawidłowo obsługiwane.





- b) obrażenia lub uszkodzenia mienia spowodowane przez uszkodzenie osprzętu lub nagłe uderzenie w niewidoczne obiekty podczas użytkowania urządzenia.
- c) obrażenia i uszkodzenia mienia spowodowane przez wyrzucone w powietrze przedmioty.



OSTRZEŻENIE: Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne! W niektórych warunkach pole to może powodować zakłócenia działania aktywnych lub pasywnych implantów medycznych! Aby zmniejszyć ryzyko poważnego lub śmiertelnego wypadku zaleca się, aby przed przystąpieniem do używania maszyny osoby korzystające z implantów medycznych skonsultowały się ze swoim lekarzem oraz producentem implantu!

01 Dane techniczne

	5063022018892	5063022018915
Informacje ogólne		
Napięcie znamionowe/częstotliwość:	220 – 240 V ~ / 50 Hz	230 V ~ / 50 Hz
Moc znamionowa:	3000 W	3000 W
Ciśnienie znamionowe:	12 MPa	12,5 MPa
Maks. dopuszczalne ciśnienie:	18 MPa	18 MPa
Maks. ciśnienie doprowadzanej wody:	1 MPa	1 MPa
Przepływ znamionowy:	8,33 l/min	8,83 l/min
Maks. przepływ znamionowy:	9,5 l/min	10 l/min
Temperatura znamionowa:	50°C	50°C
Siła odrzutu pistoletu przy ciśnieniu maks.:	< 21,5 Nm	< 23,3 Nm
Klasa ochrony:	I / Ⓧ	I / Ⓧ
Stopień ochrony:	IPX5	IPX5
Waga:	25,5 kg	25,5 kg
Wymiary:	441 x 479 x 864 mm	441 x 479 x 864 mm
Wąż ciśnieniowy		
Dopuszczalne ciśnienie:	20 MPa	20 MPa





Maksymalna temperatura:	60 °C	60 °C
Długość:	10 m	10 m
Wąż doprowadzający wodę (brak w zestawie)		
Typ:	Wąż wzmocniony	Wąż wzmocniony
Średnica:	min. Ø 12,7 mm (½ cala)	min. Ø 12,7 mm (½ cala)
Długość:	max. 10 m	max. 10 m
Poziom głośności		
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	80,7 dB(A)	80,7 dB(A)
Niepewność K_{pA}	2,50 dB(A)	2,50 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}	92,2 dB(A)	92,2 dB(A)
Niepewność K_{WA}	2,50 dB(A)	2,50 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} (zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE zmienioną dyrektywą 2005/88/WE)	96 dB(A)	96 dB(A)
Poziom drgań		
Deklarowana wartość emisji drgań a_{hd}:	<2,5 m/s ²	<2,5 m/s ²
Niepewność K:	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²

Wartości akustyczne zostały określone zgodnie z kodem badania hałasu określonym w normie EN 60335-2-79, w oparciu o podstawowe normy ISO 3744 oraz ISO 11203. Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekraczać wartość 80 dB(A), dlatego konieczne jest stosowanie środków ochrony słuchu.

Deklarowana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodologią (wg normy EN 60335-2-79) i może być używana do porównywania urządzeń. Deklarowana wartość drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny stopnia narażenia.



OSTRZEŻENIE! W zależności od rzeczywistego użytkowania urządzenia wartość drgań może się różnić od zadeklarowanej! Zastosować odpowiednie środki chroniące operatora przed narażeniem na drgania. Uwzględnić cały proces roboczy łącznie z czasem działania urządzenia bez obciążenia oraz czasem, gdy urządzenie jest wyłączone. Odpowiednie środki obejmują między innymi regularną konserwację urządzenia i osprzętu tnącego, utrzymanie odpowiedniej temperatury dłoni, regularne przerwy i prawidłowe planowanie procesu.





02 Symbole

Na urządzeniu, tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji występują między innymi następujące symbole i skróty. Należy się z nimi zapoznać, aby ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia mienia.

V~	Volt (napięcie prądu przemiennego)	kg	Kilogram
Hz	Herc	dB(A)	Decybel (częstotliwościowa charakterystyka korekcyjna A)
W	Wat	m/s ²	Metr na sekundę do kwadratu
/min lub min ⁻¹	Na minutę	MPa	Megapaskal, jednostka ciśnienia
mm	Milimetr	bar	Jednostka ciśnienia
P _{znamionowe}	Ciśnienie znamionowe	Q _{znamionowe}	Przepływ znamionowy
P _{maks.}	Dopuszczalne ciśnienie	Q _{maks.}	Maksymalny przepływ
p _{IN MAKS.}	Maks. ciśnienie doprowadzanej wody		
IPX5	Urządzenie jest zabezpieczone przed wnikaniem wody (z dyszy) padającej z dowolnego kierunku.		
yyWxx	Kod daty produkcji: rok (20yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji.		
EBPW3000	EB_Nazwa marki; PW_Myjka ciśnieniowa; 3000_Moc		

Opis słów ostrzegawczych:

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** To słowo ostrzegawcze sygnalizuje zagrożenie wysokiego poziomu, które, jeśli nie zostanie uniknięte, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** To słowo ostrzegawcze sygnalizuje zagrożenie średniego poziomu, które, jeśli nie zostanie uniknięte, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
- ⚠ PRZESTROGA!** To słowo ostrzegawcze sygnalizuje zagrożenie niskiego poziomu, które, jeśli nie zostanie uniknięte, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia.
- UWAGA!** Oznacza praktyczną wskazówkę, poradę lub procedurę niepowiązaną z obrażeniami.





Zablokować/dokręcić lub przymocować.



Odblokować/poluzować.



Uwaga.



Przeostroga/ostrzeżenie.
Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia, regulacji, konserwacji, przechowywania i transportu.



Podczas pracy należy zawsze upewnić się, że inne osoby oraz zwierzęta znajdują się w bezpiecznej odległości od urządzenia. Dzieci zasadniczo nie powinny zbliżać się do obszaru, w którym znajduje się urządzenie.



Nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.



Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączania do sieci wodociągowej z wodą pitną.



Nie kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta, urządzenia elektryczne ani na samo urządzenie.



Gwarantowana wartość ciśnienia akustycznego w dB.



Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi, przeprowadzono ocenę zgodności w tym kierunku.



Urządzenie spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych przepisach prawa brytyjskiego.



Symbol ZSEE. Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.



Stosować środki ochrony słuchu.



Stosować środki ochrony wzroku.



Stosować środki ochrony dróg oddechowych.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.





Montaż

01 Rozpakowanie

1. Odpakować wszystkie części i ułożyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe (jeśli dotyczy).
3. Upewnić się, że zostały dostarczone wszystkie elementy oraz że nie są one uszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części nie używać urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego urządzenia stwarza zagrożenie dla osób i mienia.
4. Upewnić się, że dostępne są wszystkie akcesoria i narzędzia wymagane do montażu i obsługi. Dotyczy to również środków ochrony indywidualnej.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie ani jego opakowanie nie są przeznaczone do zabawy! Dzieciom nie wolno bawić się plastikowymi torbami, folią ani małymi częściami! Istnieje ryzyko zadławienia oraz uduszenia!

02 Montaż



OSTRZEŻENIE! Urządzenie należy całkowicie zmontować przed użyciem! Nie należy używać urządzenia, która nie jest całkowicie zmontowane lub zostało zmontowane z wykorzystaniem uszkodzonych elementów!



Postępować zgodnie z poszczególnymi krokami instrukcji montażu i korzystać z dołączonych rysunków stanowiących graficzne wskazówki ułatwiające montaż urządzenia!

Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.



UWAGA: Postępować ostrożnie z małymi częściami wymontowywanymi podczas montażu lub regulacji. Należy uważać, aby ich nie zgubić.





Wąż ciśnieniowy

1. Podłącz wąż ciśnieniowy (13) do przyłącza węża (17b) przy pistolecie (17) (rys. 1, krok 1).
2. Dokręć wąż ciśnieniowy (13), obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zamocowania (rys. 1, krok 2).



UWAGA: Aby odłączyć wąż ciśnieniowy (13) od pistoletu (17), należy obrócić go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Lanca przedłużająca

1. Podłącz lancę przedłużającą (16) do końcówki pistoletu (17) (rys. 2, krok 1).
2. Dokręć lancę przedłużającą (16), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zamocowania (rys. 2, krok 2).



UWAGA: Aby odłączyć lancę przedłużającą (16) od pistoletu (17), należy obrócić ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Dysza 5 w 1

1. Wciśnij dyszę 5 w 1 (8) na końcówkę lancy przedłużającej (16) (rys. 3).
2. Dysza 5 w 1 (8) zablokuje się we właściwym położeniu.



UWAGA: Aby odłączyć dyszę 5 w 1 (8), należy pociągnąć do tyłu tuleję na końcówce lancy przedłużającej (16) (rys. 4).

Podwójna dysza obrotowa

1. Wciśnij podwójną dyszę obrotową (4) na końcówkę lancy przedłużającej (16) (rys. 5).
2. Podwójna dysza obrotowa (4) zablokuje się we właściwym położeniu.



UWAGA: Aby odłączyć podwójną dyszę obrotową (4), należy pociągnąć do tyłu tuleję na końcówce lancy przedłużającej (16) (rys. 6).





Wytwornica piany



OSTRZEŻENIE! Unikać kontaktu detergentów ze skórą oraz, w szczególności, z oczami. Jeśli detergent dostanie się do oczu, należy przemyć je czystą wodą i niezwłocznie zgłosić się do lekarza!



UWAGA: Używać wyłącznie łagodnych, przyjaznych dla środowiska detergentów. Nigdy nie używać agresywnych chemikaliów, detergentów o właściwościach ściernych itp., ponieważ może to być szkodliwe dla zdrowia, urządzenia i środowiska.

1. Odkręć nakrętkę butelki na detergent (9d) (rys. 7, krok 1).
2. Napełnij butelkę na detergent (9d) odpowiednim detergentem (rys. 7, krok 2).
3. Mocno dokręć nakrętkę (rys. 7, krok 3).
4. Podłącz króciec przyłączeniowy (9b) wytwornicy piany (9) do końcówki pistoletu (17) (rys. 8, krok 1).
5. Dokręć wytwornicę piany (9), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zamocowania (rys. 8, krok 2).



UWAGA: Obróć pokrętko regulacji przepływu (9a), aby wyregulować natężenie przepływu detergentu. Podczas pracy urządzenia detergent jest automatycznie mieszany z wodą i uwalniany przez dyszę (9c) (rys. 9).

Szczotka do czyszczenia tarasów



OSTRZEŻENIE! Szczotka do czyszczenia tarasów (18) jest przeznaczona wyłącznie do płaskich powierzchni tarasowych! Nie należy używać jej do czyszczenia schodów ani ścian. Nigdy nie dotykać dyszy obrotowej podczas pracy (rys. 10).



UWAGA: Podczas czyszczenia przesuwaj szczotkę do czyszczenia tarasów (18) na boki. Nie przesuwaj szczotki w przód i w tył, ponieważ może to doprowadzić do przewrócenia urządzenia.

1. Podłącz lancę przedłużającą (16) do końcówki pistoletu (17) (rys. 10, krok 1).
2. Dokręć lancę przedłużającą (16), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zamocowania (rys. 10, krok 2).
3. Wciśnij złącze lancy przedłużającej (18a) szczotki do czyszczenia tarasów (18) na końcówkę lancy przedłużającej (16) (rys. 10, krok 3).
4. Szczotka do czyszczenia tarasów (18) zablokuje się we właściwym położeniu.





Użytkowanie

Przeznaczenie produktu

Myjka ciśnieniowa EBPW3000 to urządzenie o znamionowej mocy wejściowej 3000W.

1. Urządzenie jest przeznaczone do mycia pojazdów, budynków, tarasów, elewacji i sprzętu ogrodowego z wykorzystaniem czystej wody i biodegradowalnych detergentów chemicznych. Umożliwia także usuwanie lepkich zabrudzeń np. z płyt chodnikowych lub rynien deszczowych. Urządzenia nie należy używać do czyszczenia odzieży, obuwia ani innych produktów tekstylnych. Nie należy kierować strumienia wody na osoby, zwierzęta, urządzenia elektryczne ani na samo urządzenie. Nie należy myć przedmiotów, które zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia (np. azbest). Nie używać urządzenia z cieczami łatwopalnymi, wybuchowymi ani toksycznymi.
2. Ze względów bezpieczeństwa bardzo ważne jest zapoznanie się z całą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia oraz przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek.
3. Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowań domowych, nie do zastosowań komercyjnych. Nie należy go używać do celów innych niż wskazane.

Przed rozpoczęciem użytkowania

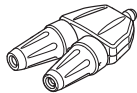

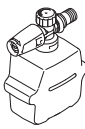
01 Środki ochronne



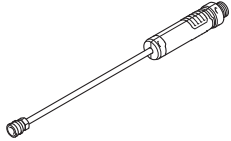
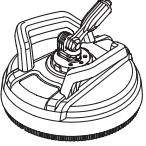
Funkcje urządzenia



OSTRZEŻENIE! Nie zmieniać ustawień akcesoriów podczas pracy urządzenia. Przed zmianą ustawień akcesoriów należy zwolnić dźwignię spustu (17a).

Części		Zastosowanie
	Podwójna dysza obrotowa (4)	<ul style="list-style-type: none"> Do czyszczenia ciśnieniowego w połączeniu z łańcuchem przedłużającym (16). Podwójną dyszę obrotową (4) należy zawsze trzymać w odległości 15 - 20 cm od czyszczonej powierzchni. Przekręcić podwójną dyszę obrotową (4), aby dostosować ustawienie strumienia wachlarzowego (rys. 11).
	Dysza 5 w 1 (8)	<ul style="list-style-type: none"> Do natrysku strumieniem wachlarzowym lub punktowym w połączeniu z łańcuchem przedłużającym (16). Przekręcić końcówkę dyszy 5 w 1 (8), aby wybrać żądany tryb natrysku. Wybrane ustawienie (0/ 15/ 40/ 40+/ 0+) jest wskazywane przez oznaczenie w postaci strzałki na dyszy (rys. 12). <ul style="list-style-type: none"> 0: strumień punktowy pod wysokim ciśnieniem 15/ 40: strumień wachlarzowy pod wysokim ciśnieniem 40+: kurtyna wodna pod niskim ciśnieniem 0+: słup wody pod niskim ciśnieniem
	Wytwornica piany (9)	<ul style="list-style-type: none"> Do podawania detergentu w trybie wysokiego ciśnienia, w połączeniu z pistoletem (17). Dzięki zastosowaniu detergentu woda pod wysokim ciśnieniem skuteczniej wnika i usuwa brud.



	Lanca przedłużająca (16)	Do użytku w połączeniu z pistoletem (17), podwójną dyszą obrotową (4) i dyszą 5 w 1 (8).
	Szczotka do czyszczenia tarasów (18)	<ul style="list-style-type: none">• Do czyszczenia dużych płaskich powierzchni, np. podłóg, ścieżek ogrodowych lub dziedzińców, w połączeniu z lanca przedłużającą (16).• Obróć pokrętko regulacji ciśnienia (18b), aby wyregulować siłę czyszczenia.> Obróć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara w tryb SOFT w celu czyszczenia z normalną siłą (rys. 13).> Obróć je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w tryb HARD w celu czyszczenia z większą siłą (rys. 14).

Podłączanie do źródła wody



OSTRZEŻENIE! Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączania do sieci wodociągowej z wodą pitną!

Podłączając urządzenie do instalacji wodociągowej, należy przestrzegać wymagań lokalnego zakładu wodociągowego! Zabrania się podłączania urządzenia do instalacji wody pitnej bez izolatora przepływu zwrotnego zgodnego z normą EN 12729 (typ BA) lub EN 61770! Wzmocniony wąż ogrodowy (brak w zestawie) służący do podłączenia urządzenia do źródła wody powinien mieć średnicę co najmniej 12,7 mm (1/2 cala).

1. Podłączyć przyłącze węża doprowadzającego wodę (19) do wlotu wody (11) (rys. 15).
2. Podłączyć jeden koniec odpowiedniego węża ogrodowego (brak w zestawie) do źródła wody.
3. Podłączyć drugi koniec węża ogrodowego do przyłącza węża doprowadzającego wodę (19).
4. Otworzyć dopływ wody.



UWAGA: W celu ochrony urządzenia przed większymi zanieczyszczeniami przyłącze węża doprowadzającego wodę (19) jest wyposażone w filtr wlotowy (19b). Nie należy używać przyłącza węża doprowadzającego wodę (19) bez filtra wlotowego (19b).





Podłączanie do gniazda



OSTRZEŻENIE! Sprawdzić napięcie! Napięcie musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej!

Jeśli używany jest przedłużacz, musi być on przeznaczony do użytku na zewnątrz i wyposażony w gniazda zabezpieczone przed zachlapaniem wodą. Należy upewnić się, że przewód przedłużacza jest odpowiedniego typu i ma odpowiedni rozmiar do zasilania urządzenia ($\geq 1,5 \text{ mm}^2$)!

OSTRZEŻENIE! Podłączenie zasilania elektrycznego powinno zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i być zgodne z normą IEC 60364-1. Zaleca się, aby obwód elektryczny wykorzystywany do zasilania tego urządzenia był wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy, który odłączy zasilanie, jeśli wartość natężenia prądu upływowego przekroczy 30 mA przez 30 ms, lub w urządzenie uziemiające.

1. Ustaw przełącznik wł./wył. (12) w położeniu O (rys. 16).
2. Całkowicie rozwinąć przewód zasilający (6)
3. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego (6) do odpowiedniego gniazda.

Obsługa bębna z wężem



OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia należy każdorazowo uwolnić ciśnienie resztkowe z węża ciśnieniowego (13) poprzez kilkakrotne naciśnięcie dźwigni spustu (17a) pistoletu (17).

01 Odwijanie węża ciśnieniowego



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem pracy należy każdorazowo całkowicie odwinąć wąż ciśnieniowy (13) z bębna (14).

1. Delikatnie wyciągnij korbę (15) z bębna z wężem (14) (rys. 17, krok 1).
2. Rozłóż korbę (15), aby mogła się obracać (rys. 17, krok 2).
3. Obracaj korbą (15) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara lub pociągaj za wąż ciśnieniowy (13), aby odwinąć go z bębna (14) i przystąpić do pracy.





02 Zwijanie węża ciśnieniowego



OSTRZEŻENIE! Uwolnij ciśnienie z węża ciśnieniowego (13) przed jego zwinięciem:

1. Ustaw przełącznik wł./wył. (12) w położeniu O (rys. 16).
2. Kilkakrotnie naciśnij dźwignię spustu (17a) pistoletu (17), aby uwolnić ciśnienie z węża ciśnieniowego (14).

1. Aby zwinąć wąż ciśnieniowy (13) po zakończeniu korzystania z urządzenia, obracaj korbą (15) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 18, krok 1).
2. Dopasuj występy na korbie (15) do rowków w obudowie. Delikatnie naciśnij korbę (15), aby zablokowała się na swoim miejscu (rys. 18, krok 2).
3. Złóż korbę (15).

03 Korzystanie z uchwytu transportowego

1. Naciśnij przycisk zwalniania blokady (3), aby odblokować uchwyt transportowy (1) (rys. 19, krok 1).
2. Ustaw uchwyt transportowy (1) w żądanym położeniu (wysokie/niskie) (rys. 19, krok 2).
3. Uchwyt transportowy (1) zablokuje się we właściwym położeniu, a przycisk zwalniania blokady (3) powróci do pierwotnej pozycji (rys. 19, krok 3).

Działanie



OSTRZEŻENIE! Nie uruchamiać urządzenia przy zamkniętym zaworze dopływu wody! Skutkuje to pracą urządzenia na sucho i może doprowadzić do jego uszkodzenia!

Naciśnięcie dźwigni spustu (17a) wywołuje zjawisko odrzutu! Dlatego należy zawsze trzymać pistolet (17) obiema rękami!

Zwracać uwagę na bezpieczną postawę! Nieprawidłowa obsługa może skutkować odniesieniem obrażeń!



OSTRZEŻENIE! Nie korzystać z urządzenia przy temperaturze otoczenia niższej niż 0°C. Grozi to zamarznięciem wody wewnątrz urządzenia i jego uszkodzeniem.





UWAGA: Zawór bezpieczeństwa jest zaworem ograniczającym ciśnienie. Zwolnienie dźwigni spustu (17a) powoduje otwarcie zaworu i uwolnienie ciśnienia wewnątrz pompy.

UWAGA: Automatyczny mechanizm włączania i wyłączenia silnika jest sprzężony z dźwignią spustu (17a) pistoletu (17). Po zwolnieniu dźwigni spustu (17a) ciśnienie dynamiczne powoduje automatyczne wyłączenie silnika. Po naciśnięciu dźwigni spustu (17a) automatyczny spadek ciśnienia powoduje włączenie silnika i przywrócenie, z niewielkim opóźnieniem, ciśnienia.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie, jego przewód zasilający z wtyczką (6) i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub wykazuje oznaki zużycia.
- Sprawdzić dokładnie, czy akcesoria i osprzęt są prawidłowo zamocowane.
- Zawsze trzymać pistolet (17) obiema rękami,
- Dbać o to, aby otwory wentylacyjne były zawsze drożne i czyste. W razie potrzeby oczyścić je za pomocą szczotki z miękkim włosiem. Niedrożność otworów wentylacyjnych może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- W przypadku zakłócenia pracy przez inne osoby wchodzące w obszar roboczy należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Należy poczekać, aż urządzenie całkowicie się wyłączy, przed pozostawieniem go bez nadzoru.
- Nie przecapocowywać się. Pamiętaj o regularnych przerwach, aby zachować koncentrację i pełną kontrolę nad urządzeniem podczas pracy.

01 Uruchamianie



OSTRZEŻENIE! Uważać na odrzut przy naciskaniu spustu!



UWAGA: Pistolet (17) jest wyposażony w dźwignię blokady spustu (17d) (rys. 21), uniemożliwiającą przypadkowe uruchomienie dźwigni spustu (17a). Aby umożliwić naciśnięcie dźwigni spustu (17a) należy przesunąć dźwignię blokady spustu (17d) w górę.



UWAGA: Należy zawsze zachowywać odpowiednią odległość między dyszą a czyszczonym przedmiotem, aby nie spowodować jego uszkodzenia. W razie potrzeby zwrócić się o poradę do wyspecjalizowanego sprzedawcy.





1. Podłącz urządzenie do odpowiedniego źródła wody, jak opisano w instrukcji.
 2. Podłącz urządzenie do odpowiedniego źródła zasilania, jak opisano w instrukcji.
 3. Całkowicie otwórz zawór dopływu wody.
 4. Trzymając pistolet (17) obiema rękami, skieruj dyszę od siebie w stronę czyszczonej powierzchni (rys. 20).
 5. Naciśnij i przytrzymaj dźwignię spustową (17a) (rys. 21), aż z wylotu wody (21) zacznie wypływać woda bez pęcherzyków powietrza.
 6. Ustaw przełącznik wł./wył. (12) w położeniu I (rys. 16).
 7. Aby zmienić tryb pracy, obróć pokrętko regulacji ciśnienia (17c) na pistolecie (17) (rys. 22).
- > Obróć pokrętko regulacji ciśnienia (17c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć tryb **SOFT**.
 - > Obróć pokrętko regulacji ciśnienia (17c) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby włączyć tryb **HARD**.

02 Po zakończeniu użytkowania

1. Zwolnij dźwignię spustu (17a) (rys. 23, krok 1).
2. Ustaw przełącznik wł./wył. (12) w położeniu O (rys. 23, krok 2).
3. Zamknij dopływ wody (rys. 23, krok 3).
4. Naciśnij dźwignię spustu (17a), aby umożliwić wypłynięcie wody z urządzenia i uwolnić ciśnienie resztkowe (rys. 23, krok 4). Przesuń dźwignię blokady spustu (17d) na dźwigni spustu (17a) w dół.



OSTRZEŻENIE! Należy odłączyć wąż ciśnieniowy (13) od pistoletu (17), a wąż ogrodowy od wlotu wody (11) dopiero wtedy, gdy w układzie nie ma już ciśnienia! Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.



UWAGA: Pistolet (17) jest wyposażony w dźwignię blokady spustu (17d) (rys. 21), uniemożliwiającą przypadkowe uruchomienie dźwigni spustu (17a). Po zakończeniu użytkowania urządzenia przesuń w dół dźwignię blokady spustu (17d) znajdującą się na dźwigni spustu (17a).

5. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego (6) z gniazda.
6. Odłącz wąż ogrodowy od źródła wody, a następnie od przyłącza węża doprowadzającego wodę (19).
7. Odłącz wąż ciśnieniowy (13) od pistoletu (17).
8. Nawiń wąż ciśnieniowy (13) na bęben (14). Nie zginaj ani nie skręcaj węża ciśnieniowego (13).
9. Odłącz akcesoria w odwrotnej kolejności do procedury montażu.





Wskazówki dotyczące czyszczenia

01 Informacje ogólne

- Rozpuścić brud, nanosząc detergent wymieszany z wodą na suchą powierzchnię. Pozostawić detergent na powierzchni na kilka minut, nie dopuszczając do jego wyschnięcia.
- Powierzchnie pionowe należy czyścić w kierunku od dołu do góry. Kierować strumień pod wysokim ciśnieniem z odległości co najmniej 30 cm, pod kątem 45°, od dołu do góry, a następnie spłukać powierzchnię w kierunku od góry do dołu.
- W przypadku uporczywych zabrudzeń przetrzeć powierzchnię szczotką przed rozpoczęciem mycia. Unikać kierowania strumienia ustawionego na najwyższe ciśnienie na delikatne lub malowane powierzchnie, a także na elementy pod ciśnieniem (np. opony, zawory powietrzne itp.).
- Skuteczność czyszczenia zależy zarówno od ciśnienia, jak i objętości użytej wody.

02 Powierzchnie drewniane i winylowe (tryb SOFT)



PRZESTROGA! Przy czyszczeniu miękkiego drewna należy zwiększyć odległość dyszy od czyszczonej powierzchni.

- Podzielić obszar roboczy na mniejsze sekcje i czyścić je kolejno w celu uzyskania optymalnych efektów.
- Spłukiwać pod wysokim ciśnieniem za pomocą natrysku wachlarzowego, trzymając dyszę w odległości co najmniej 15 – 25 cm od czyszczonej powierzchni.
- Zachowywać większą odległość od czyszczonej powierzchni w przypadku użycia natrysku strumieniowego.

03 Powierzchnie cementowe, kamień i cegła (tryb HARD)

- Spłukiwać strumieniem wachlarzowym pod wysokim ciśnieniem, płynnymi ruchami, trzymając dyszę w odległości co najmniej 7 – 15 cm od czyszczonej powierzchni.
- Zachowywać większą odległość od czyszczonej powierzchni w przypadku użycia natrysku strumieniowego.





04 Samochody, łodzie i motocykle (tryb SOFT)



OSTRZEŻENIE! Nie czyścić silników za pomocą tego urządzenia!

- Aby uzyskać najlepsze efekty, należy umyć najpierw jedną, a następnie drugą stronę.
- Splukiwać strumieniem wachlarzowym pod wysokim ciśnieniem, płynnymi ruchami, trzymając dyszę w odległości co najmniej 20 cm od czyszczonej powierzchni. Nie używać wąskiego strumienia punktowego do mycia lakierowanych powierzchni pojazdów i łodzi.
- W celu uzyskania połysku wytrzeć powierzchnię do sucha.



+



Czyszczenie i konserwacja

01 Najważniejsze zasady konserwacji



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwacji lub przechowywania urządzenia należy zawsze nacisnąć dźwignię spustu (17a), aby uwolnić ciśnienie pozostałe w węży ciśnieniowym (13).



Przed przystąpieniem do kontroli, konserwacji lub czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie, odłączyć je od źródła zasilania i poczekać, aż ostygnie!

1. Utrzymywać urządzenie w czystości. Po każdym użyciu i przed przechowywaniem należy usunąć wszystkie zabrudzenia.
2. Regularne i prawidłowe czyszczenie urządzenia zapewnia jego bezpieczne działanie i długi czas eksploatacji.
3. Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. Nie używać produktu w przypadku zauważenia uszkodzonych lub zużytych elementów.



OSTRZEŻENIE! Naprawy i prace konserwacyjne należy wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją! Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę!





02 Czyszczenie



UWAGA: Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych silnych detergentów lub środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić jej powierzchnię.

Urządzenie

1. Czyścić urządzenie lekko zwilżoną ściereczką i łagodnym mydłem. Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc należy użyć szczotki.
2. Po każdym użyciu wyczyścić przede wszystkim otwory wentylacyjne za pomocą ściereczki i szczotki.
3. Uporczywe zabrudzenia usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maks. 3 bar).

Aksesoria

1. Czyścić akcesoria lekko zwilżoną ściereczką i łagodnym mydłem. Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc należy użyć szczotki.
2. Przepchać podwójną dyszę obrotową (4) i dyszę 5 w 1 (8) za pomocą igły do czyszczenia (20) (rys. 24). W tym celu wsunąć igłę do czyszczenia do otworu dyszy i poruszać nią tam i z powrotem.
3. Rozmontować przyłącze węża doprowadzającego wodę (19) (rys. 25). Opłukać elementy czystą wodą (rys. 26).
4. Po zakończeniu pracy opróżnić i umyć wytwornicę piany (9). Umyć butelkę na detergent (9d).

03 Odkamienianie

Okresowo — zależnie od właściwości używanej wody — w urządzeniu i na akcesoriach osadza się kamień. Ilość osadu (a tym samym częstotliwość odkamieniania) zależy od stopnia twardości wody i częstotliwości używania urządzenia. Aby ustalić stopień twardości wody, należy skontaktować się z lokalnym zakładem wodociągowym.



UWAGA: Do odkamieniania należy używać wody z dodatkiem kwasu cytrynowego lub octu. Substancje te łatwo ulegają biodegradacji i są przyjazne dla środowiska!

1. Przygotować w odpowiednim naczyniu (np. misce) roztwór z jednej części octu i dwóch części gorącej wody ($\leq 50^{\circ}\text{C}$).
2. Umieścić w roztworze odłączone akcesoria.
3. Pozostawić akcesoria w roztworze na ok. 12 godzin.
4. Opłukać akcesoria czystą wodą.





04 Konserwacja

Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić je na nowe zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Przestrzegać wymagań technicznych.

05 Części zamienne

Części urządzenia wskazane w tabeli konserwacji mogą zostać wymienione przez użytkownika. Części zamienne są dostępne u autoryzowanego dealera oraz w naszym dziale obsługi klienta.

Pistolet	Lanca przedłużająca
Podwójna dysza obrotowa	Dysza 5 w 1
Wytwornica piany	Szczotka do czyszczenia tarasów

06 Naprawa

To urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez klienta. W celu sprawdzenia i naprawienia urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistą.

07 Transportowanie

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Odłączyć urządzenie od źródła wody.
3. Przenieść urządzenie na kółkach (10), używając uchwytu transportowego (1).
4. Urządzenie i akcesoria do niego należy przechowywać w suchym miejscu, w którym nie występują ujemne temperatury.
5. Chronić urządzenie przed mocnymi uderzeniami i drganiami, które mogą wystąpić podczas transportowania pojazdami.
6. Zabezpieczyć urządzenie, aby się nie przesunęło ani nie przewróciło.

08 Przechowywanie



UWAGA: Dobre warunki przechowywania mają duże znaczenie dla zapewnienia bezproblemowej pracy urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Odłączyć urządzenie od źródła wody.
3. Wyczyścić urządzenie w sposób opisany powyżej.
4. Po zakończeniu pracy spuścić pozostałą wodę i umyć butelkę na detergent (9d).
5. Przechowywać części w uchwytach (2, 5, 22) lub w schowku na akcesoria (7) (rys. 27, 28).





6. Urządzenie i akcesoria do niego należy przechowywać w suchym miejscu, w którym nie występują ujemne temperatury.
7. Należy zawsze przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10 C do 30°C.
8. Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu lub przykrycie go odpowiednim materiałem, aby chronić je przed zakurzeniem.

09 Rozwiązywanie problemów

Usterki często wynikają z przyczyn, które użytkownik może sam usunąć. Dlatego należy sprawdzić urządzenie, korzystając z informacji podanych w niniejszym rozdziale. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.



OSTRZEŻENIE! Należy wykonać wyłącznie czynności opisane w niniejszej instrukcji! Jeśli użytkownik nie może sam rozwiązać problemu, wszystkie dodatkowe czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze muszą zostać wykonane przez autoryzowane centrum serwisowe lub wykwalifikowanego specjalistę!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Urządzenie nie uruchamia się.	1.1 Urządzenie nie jest podłączone do zasilania	1.1 Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazda.
	1.2 Przewód zasilający lub jego wtyczka są uszkodzone.	1.2 Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
	1.3 Inna usterka elektryczna urządzenia.	1.3 Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
	1.4 Dźwignia blokady spustu jest przesunięta w górę.	1.4 Przesunąć dźwignię blokady spustu w dół.
	1.5 Zatkana dysza.	1.5 Przepchać dyszę za pomocą igły do czyszczenia.
	1.6 Przegrzany silnik.	1.6 Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Zaczekać 10 minut, aby ostygło, i włączyć je ponownie.





Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
2. Urządzenie nie osiąga pełnej mocy.	<p>2.1 Przedłużacz nieodpowiedni do tego urządzenia.</p> <p>2.2 Zbyt niskie napięcie źródła zasilania (np. generatora).</p> <p>2.3 Otwory wentylacyjne są zablokowane.</p> <p>2.4 Zbyt mała ilość dostarczanej wody.</p> <p>2.5 Wąż ciśnieniowy jest nieszczelny.</p> <p>2.6 Wąż ogrodowy jest nieszczelny.</p> <p>2.7 Mocno zabrudzony filtr wlotowy.</p> <p>2.8 Urządzenie zasysa powietrze.</p> <p>2.9 Zużyte uszczelki.</p>	<p>2.1 Użyć odpowiedniego przedłużacza.</p> <p>2.2 Zbyt niskie napięcie źródła zasilania (np. generatora).</p> <p>2.3 Oczyszczyć otwory wentylacyjne.</p> <p>2.4 Całkowicie otworzyć dopływ wody.</p> <p>2.5 Wymienić go na nowy wąż ciśnieniowy.</p> <p>2.6 Wymienić go na nowy wąż ogrodowy.</p> <p>2.7 Oczyszczyć filtr wlotowy.</p> <p>2.8 Sprawdzić, czy mocowania węży są dokręcone.</p> <p>2.9 Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.</p>
3. Z przyłącza lub urządzenia wycieka woda.	<p>3.1 Wąż ciśnieniowy jest nieszczelny.</p> <p>3.2 Wąż ogrodowy jest nieszczelny.</p> <p>3.3 O-ring przy przyłączy węża doprowadzającego wodę jest uszkodzony.</p> <p>3.4 Zużyte uszczelki.</p>	<p>3.1 Wymienić go na nowy wąż ciśnieniowy.</p> <p>3.2 Wymienić go na nowy wąż ogrodowy.</p> <p>3.3 Wymienić przyłączy węża doprowadzającego wodę na nowe.</p> <p>3.4 Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.</p>





Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
4. Duże wahania ciśnienia.	4.1 Zatkana dysza. 4.2 Zbyt mała ilość dostarczanej wody. 4.3 Wąż ciśnieniowy jest nieszczelny. 4.4 Wąż ogrodowy jest nieszczelny. 4.5 Filtr wlotowy jest mocno zabrudzony. 4.6 Urządzenie zasysa powietrze. 4.7 Zużyte uszczelki.	4.1 Przepchać dyszę za pomocą igły do czyszczenia. 4.2 Całkowicie otworzyć dopływ wody. 4.3 Wymienić go na nowy wąż ciśnieniowy. 4.4 Wymienić go na nowy wąż ogrodowy. 4.5 Oczyszczyć filtr wlotowy. 4.6 Sprawdzić szczelność połączeń węży. 4.7 Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
5. Nadmierne drgania lub zbyt głośna praca	5.1 Poluzowane śruby i nakrętki. 5.2 Uszkodzony silnik. 5.3 Zbyt mała ilość dostarczanej wody.	5.1 Sprawdzić, czy mocowania są dokręcone. W razie potrzeby dokręcić je. 5.2 Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym. 5.3 Całkowicie otworzyć dopływ wody.
6. Detergent nie jest pobierany.	6.1 Detergent jest zbyt gęsty. 6.2 Osady lub zanieczyszczenia w obwodzie detergentu.	6.1 Rozcieńczyć wodą. 6.2 Przepłukać czystą wodą i usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Jeśli problem nadal występuje, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.





Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
7. Brak strumienia wody.	7.1 Brak dopływu wody. 7.2 Filtr wlotowy jest mocno zabrudzony. 7.3 Zatkane węże. 7.4 Zatkana dysza.	7.1 Sprawdzić dopływ wody. 7.2 Oczyszczyć filtr wlotowy. 7.3 Oczyszczyć węże. 7.4 Przepchać dyszę za pomocą igły do czyszczenia.

Recykling i utylizacja



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach.

Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.

Urządzenie jest dostarczane w opakowaniu, które chroni je przed uszkodzeniem w trakcie transportu. Należy zachować opakowanie do czasu upewnienia się, że wszystkie części zostały dostarczone, a urządzenie działa prawidłowo. Następnie można przekazać opakowanie do recyklingu.



Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają łączenie estetyki i wytrzymałości. W przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego produkt jest objęty 3-letnią gwarancją producenta liczoną od daty zakupu (jeśli produkt zakupiono w sklepie) lub dostawy (jeśli produkt zakupiono przez Internet).

W celu zgłoszenia roszczenia w ramach gwarancji należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny ważny w świetle prawa dokument). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja dotyczy wyłącznie produktów zakupionych jako nowe, a nie nabytych jako używane lub powystawowe. Jeśli odpowiednie przepisy nie stanowią inaczej, produkt zastępczy wydany na mocy niniejszej gwarancji będzie objęty gwarancją tylko do końca okresu obowiązywania pierwotnej gwarancji.

Gwarancja obejmuje usterki i awarie, przy założeniu, że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony, konserwowany i serwisowany zgodnie ze standardowymi praktykami i informacjami zawartymi powyżej, w instrukcji obsługi oraz określonymi przez standardowe sposoby postępowania, jeśli są one zgodne z instrukcją obsługi.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia, uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego użytkowania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku, używania niezgodnego z przeznaczeniem lub modyfikacji produktu. Jeśli lokalne przepisy nie stanowią inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje w żadnym przypadku kosztów dodatkowych (dostawy, transportu, demontażu oraz montażu, robocizny itp.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich.

Prawa wynikające z niniejszej gwarancji mają zastosowanie w kraju, w którym zakupiono produkt. Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw nabywcy.





Deklaracja zgodności



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/ Produsul/ Producto/ Produto

- Product name – High Pressure Washer/ Nettoyeur haute pression/ Myjka ciśnieniowa/ Aparat de spălat cu înaltă presiune/ Hochdruckreiniger/ Hidrolimpiadora de alta presión/ Lavadora a alta pressão
- Product model – EBPW3000
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
High Pressure Washer/ Nettoyeur haute pression/ Myjka ciśnieniowa/ Aparat de spălat cu înaltă presiune/ Hochdruckreiniger/ Hidrolimpiadora de alta presión/ Lavadora a alta pressão	EBPW3000	EU : 5063022018915 UK : 5063022018892

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:





2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	
Measured Sound Power Level	Guaranteed Sound Power Level
Le niveau de puissance acoustique mesuré	Le niveau de puissance acoustique
garant	
Zmierzony poziom mocy akustycznej	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică măsurat	Nivel de putere acustică garantat
Nivel de potencia sonora medido	Nivel de potencia sonora garantizado
Nível de potência sonora medido	Nível de potência sonora garantido
: 93 dB(A)	: 96 dB(A)





References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-79: 2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/
podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și
deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da
ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

David Awe
Group Quality Director

20/10/2022









Erbauer®

**Manufacturer, Fabricant, Prodecnt,
Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands



www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

